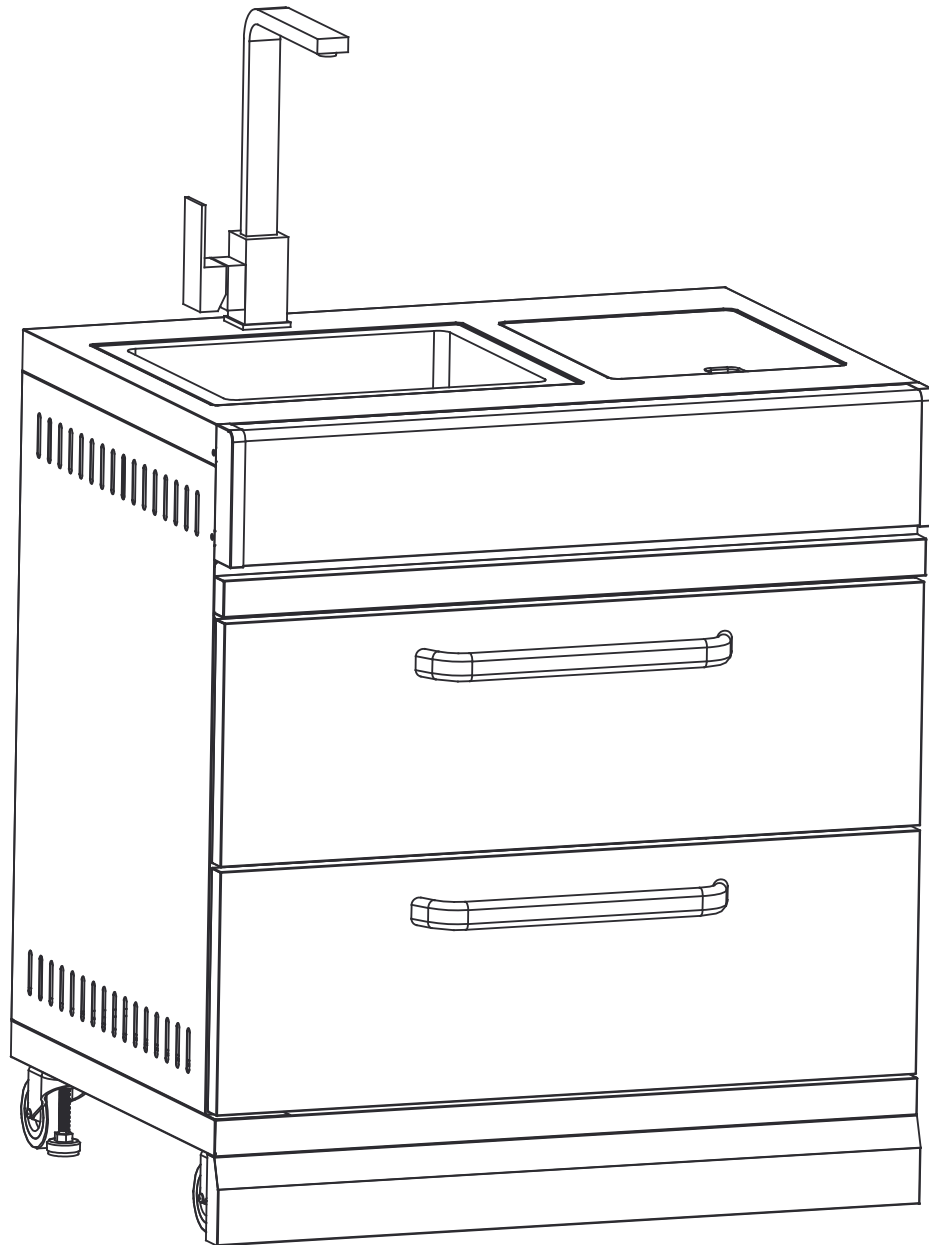




ASSEMBLY AND OPERATION MANUAL GRLLR CONNECT SINK UNIT

ENG

ASSEMBLY AND OPERATION MANUAL GRLLR CONNECT SINK UNIT

Parts List
Building Instructions
Manual
Warranty

NL

MONTAGE- EN BEDIENINGSHANDLEIDING GRLLR CONNECT SINK UNIT

Onderdelenlijst (In Het Engels)
Bouwinstructies
Gebruikershandleiding
Garantie

DE

MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG GRLLR CONNECT SINK UNIT

Teileliste (Auf Englisch)
Bauanleitung
Bedienungsanleitung
Garantie

FR

MANUEL D'ASSEMBLAGE ET D'UTILISATION GRLLR CONNECT SINK UNIT

Liste Des Pièces (En Anglais)
Instructions De Construction
Manuel
Garantie

SW

MONTERINGS- OCH BRUKSANVISNING GRLLR CONNECT SINK UNIT

Delarlista (På Engelska)
Bygginstruktioner
Manuell
Garanti

IT

MANUALE DI MONTAGGIO E FUNZIONAMENTO GRLLR CONNECT SINK UNIT

Elenco Delle Parti (In Inglese)
Istruzioni Per La Costruzione
Manuale
Garanzia

ES

MANUAL DE MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO GRLLR CONNECT SINK UNIT

Lista De Piezas (En Inglés)
Instrucciones De Construcción
Manual
Garantía

SL

PRIROČNIK ZA MONTAŽO IN DELOVANJE GRLLR CONNECT SINK UNIT

Seznam Delov (V Angleščini)
Navodila Za Gradnjo
Priročnik
Garancija

HR

PRIRUČNIK ZA SASTAVLJANJE I RAD GRLLR CONNECT SINK UNIT

Popis Dijelova (Na Engleskom)
Upute Za Izgradnju
Priručnik
Jamstvo

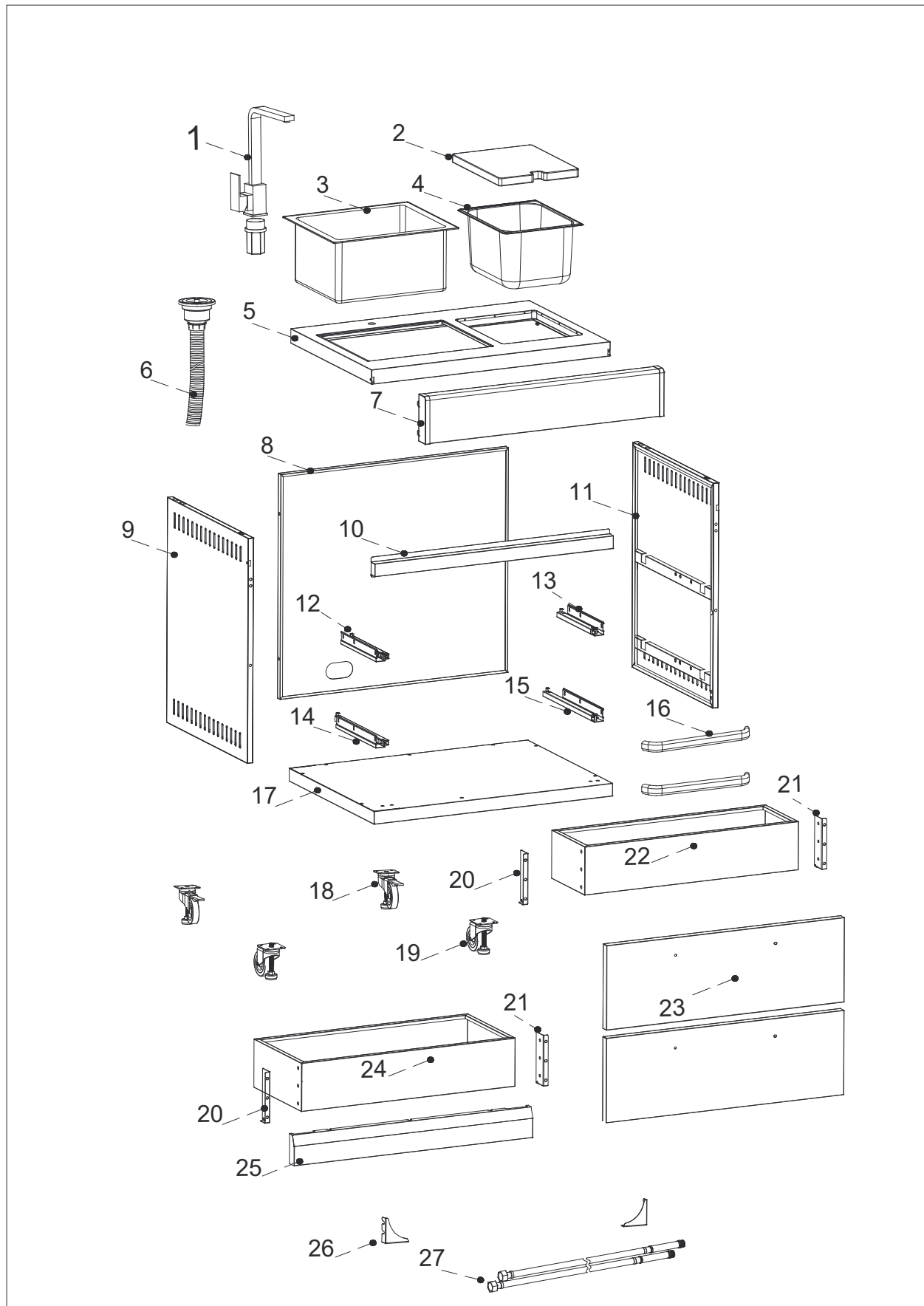
GRLLR CONNECT כיור יחידת ותפעול

רשימת חלקים (באנגלית)
הוראות בנייה
מדריך
אחריות

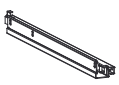
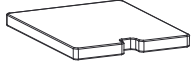
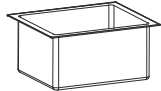
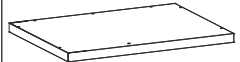
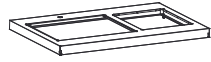
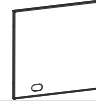
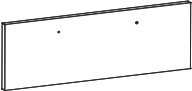
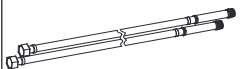
HE

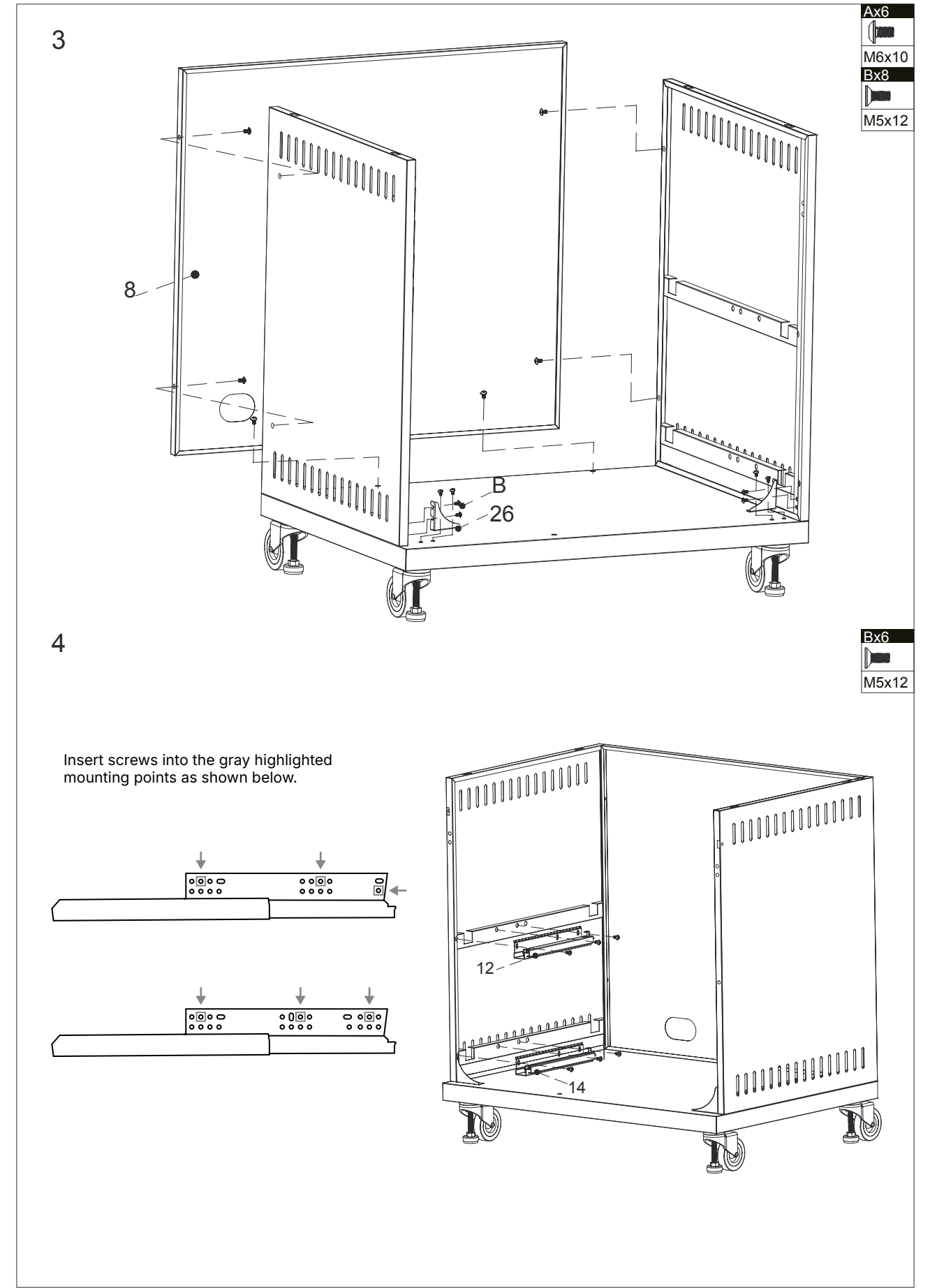
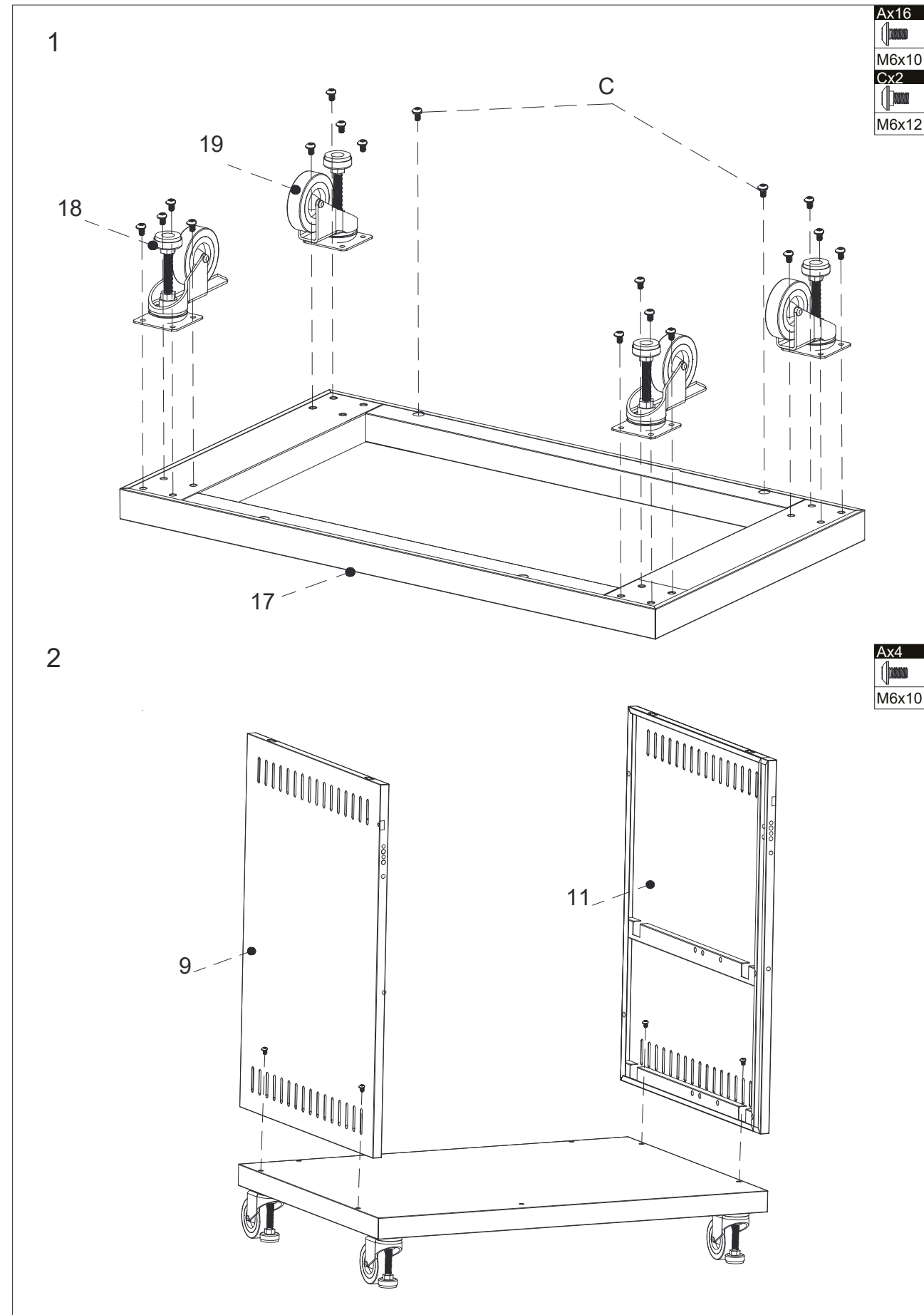


DISCOVER EVERYTHING GRLLR HAS TO OFFER ON GRLLR.COM

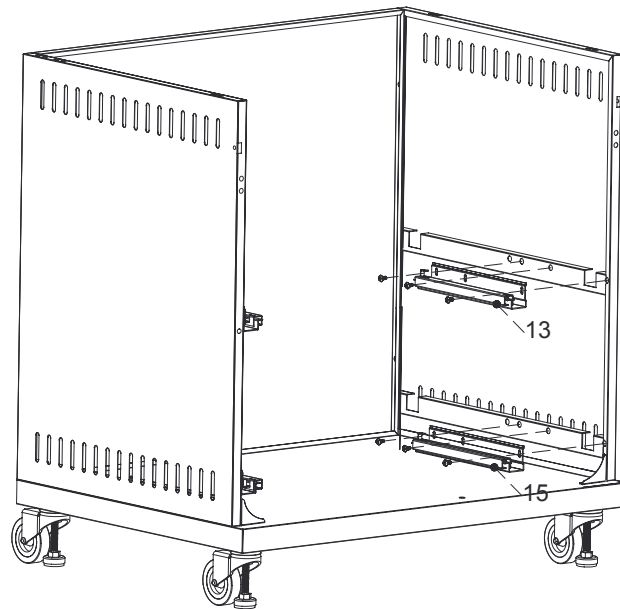


Part List

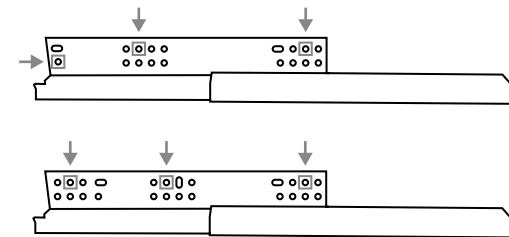
NO.	Description	Figure	Q'TY	NO.	Description	Figure	Q'TY
1	Faucet		1	14	Sliding Rail Left(Lower)		1
2	Chopping Board		1	15	Sliding Rail Right(Lower)		1
3	Sink		1	16	Handle		2
4	Ice Bucket		1	17	Bottom Panel		1
5	Table Top		1	18	Lock Caster		2
6	Drainer		1	19	Caster		2
7	Front Panel		1	20	Left Bracket		2
8	Rear Panel		1	21	Right Bracket		2
9	Left Side Panel		1	22	Upper Drawer		1
10	Bracket		1	23	Drawer Panel		2
11	Right Side Panel		1	24	Lower Drawer		1
12	Sliding Rail Left(Uper)		1	25	Wheel Cover		1
13	Sliding Rail Right(Uper)		1	26	Connect Bracket		2
				27	Water Hose		2
A	M6X10		38	C	M6X12 Step Screw		2
B	M5X12		51				



5

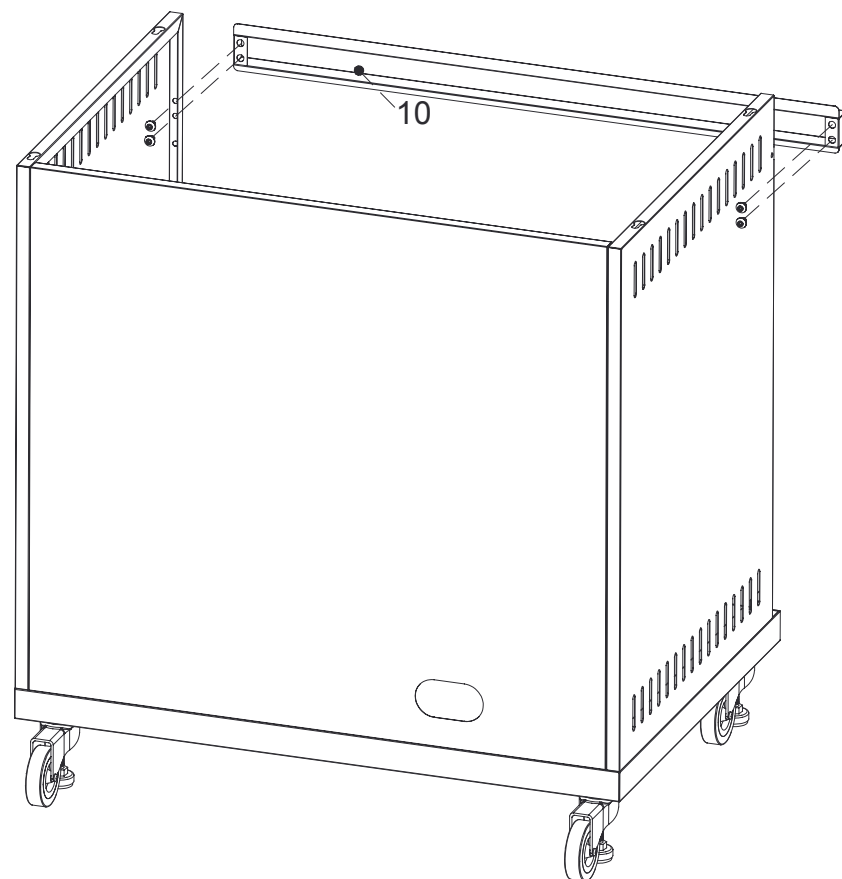


Insert screws into the gray highlighted mounting points as shown below.



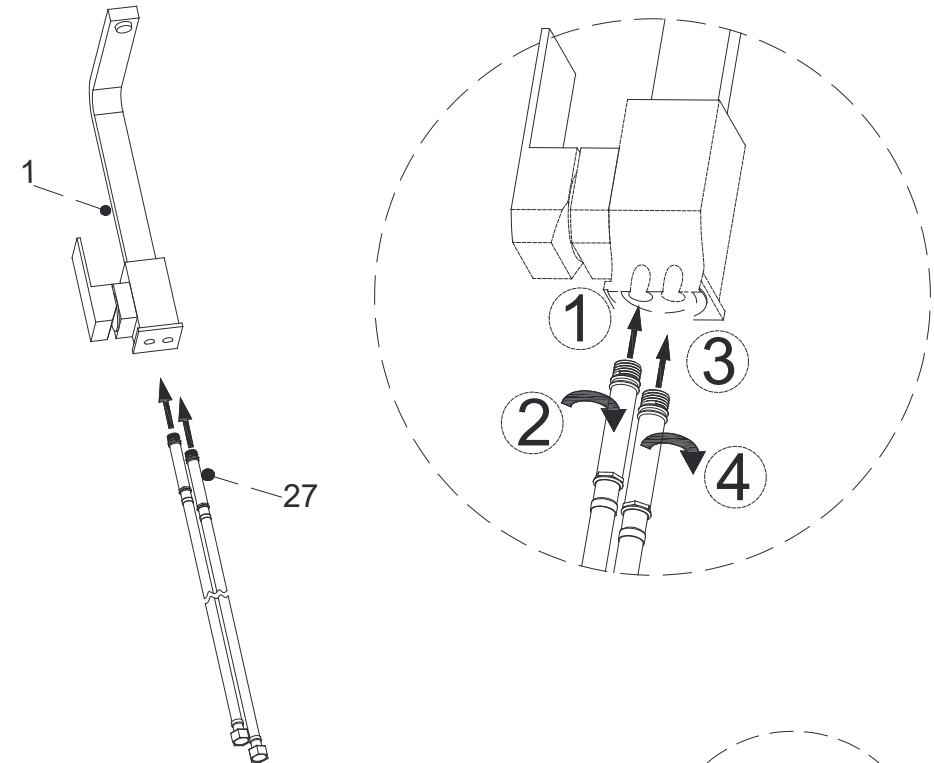
Bx6
M5x12

6

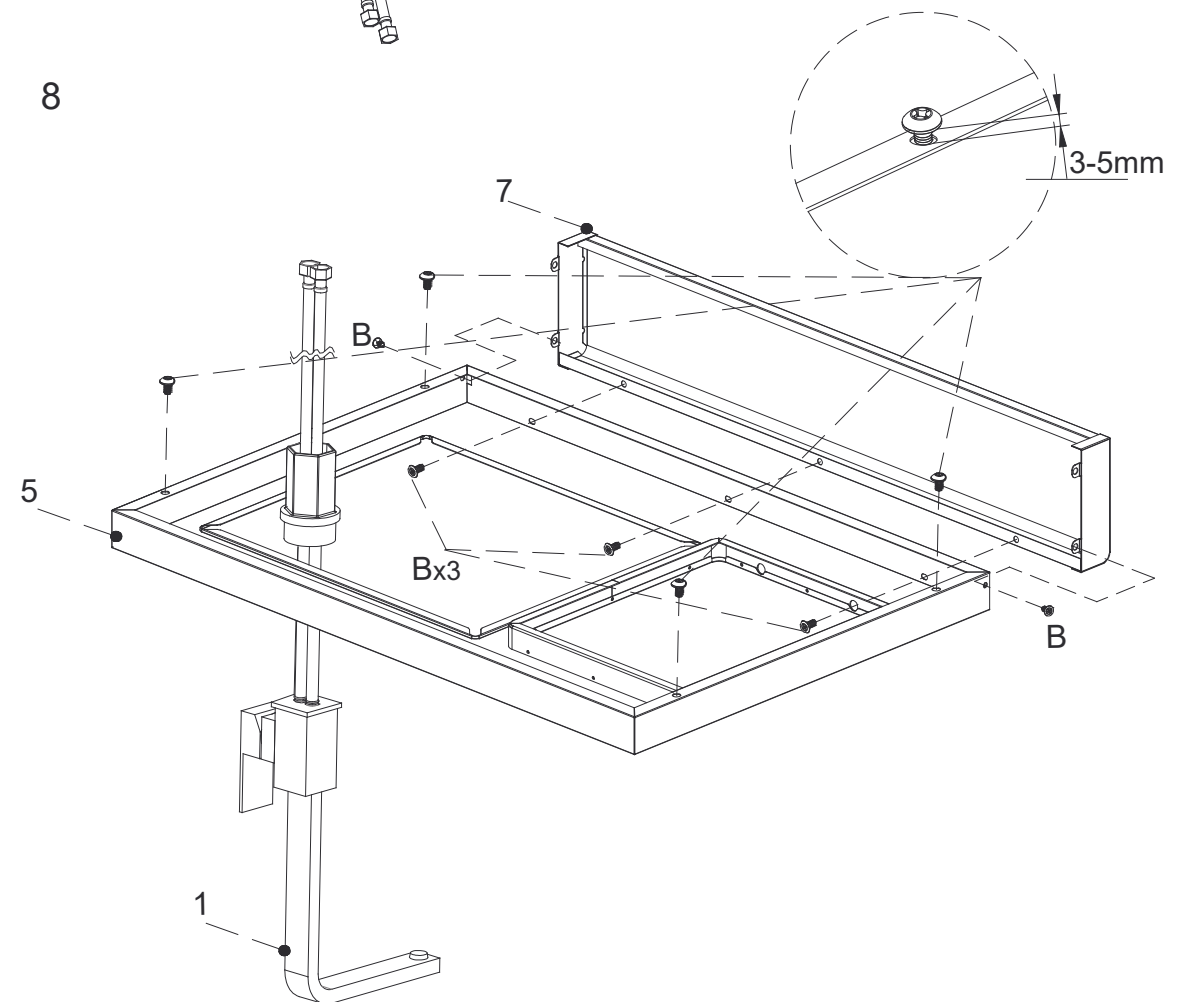


Ax4
M6x10

7

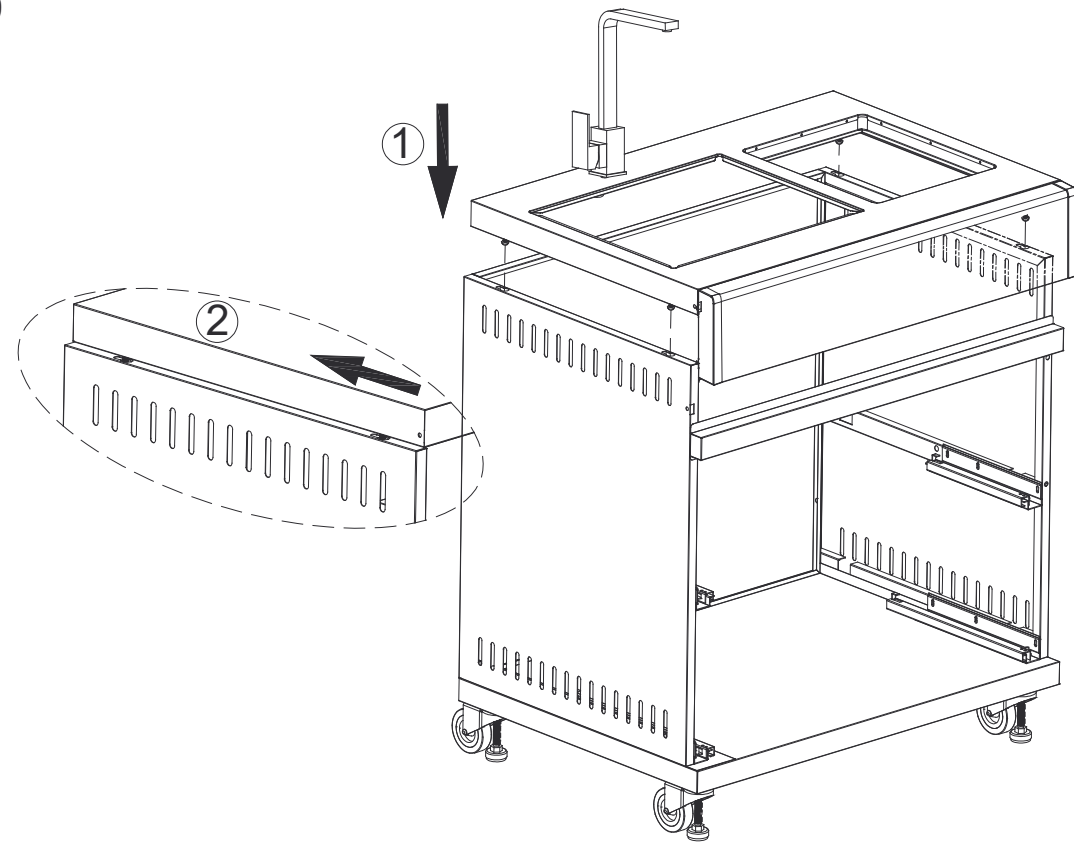


8

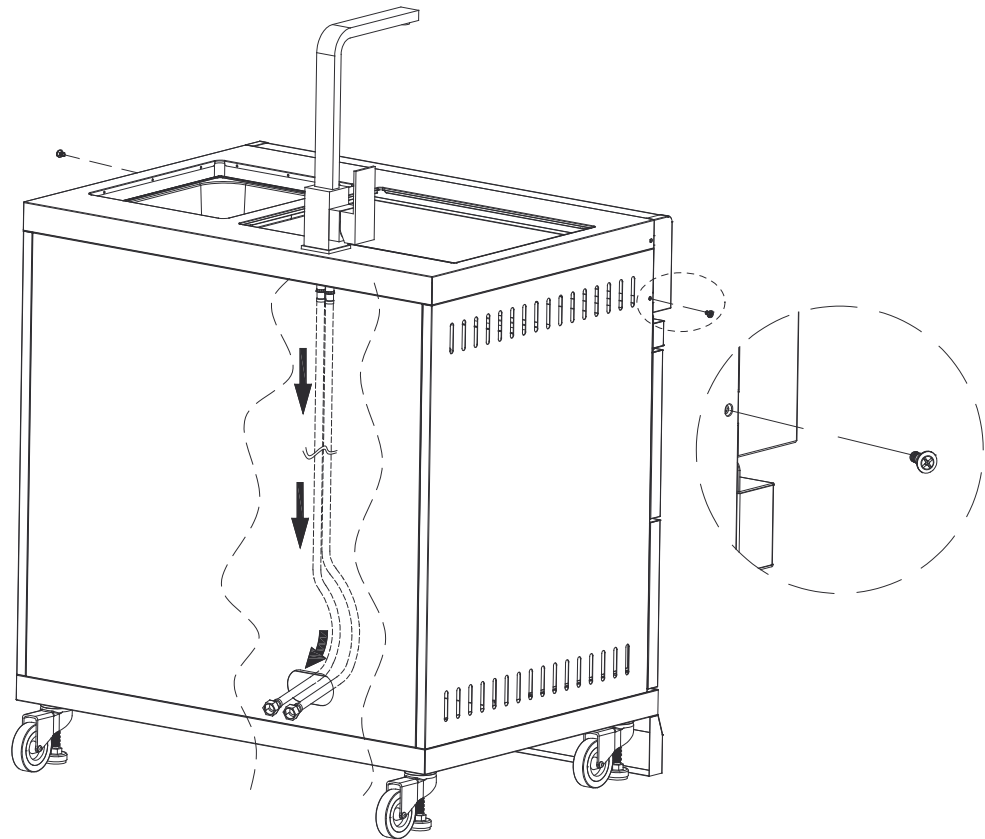


Ax4
M6x10
Bx5
M5x12

9

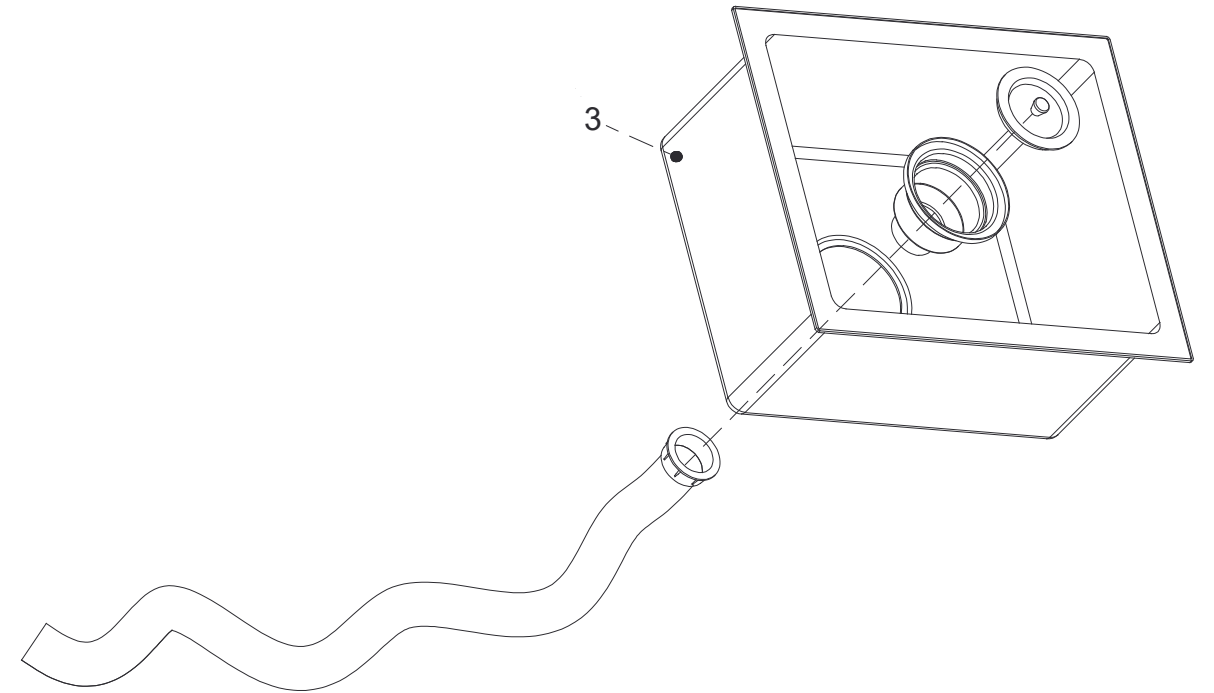


10

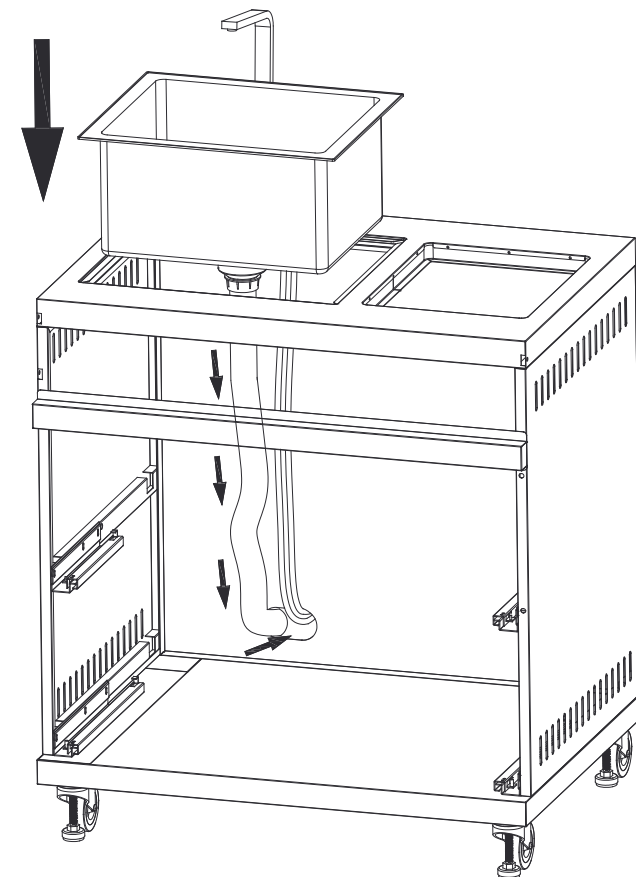


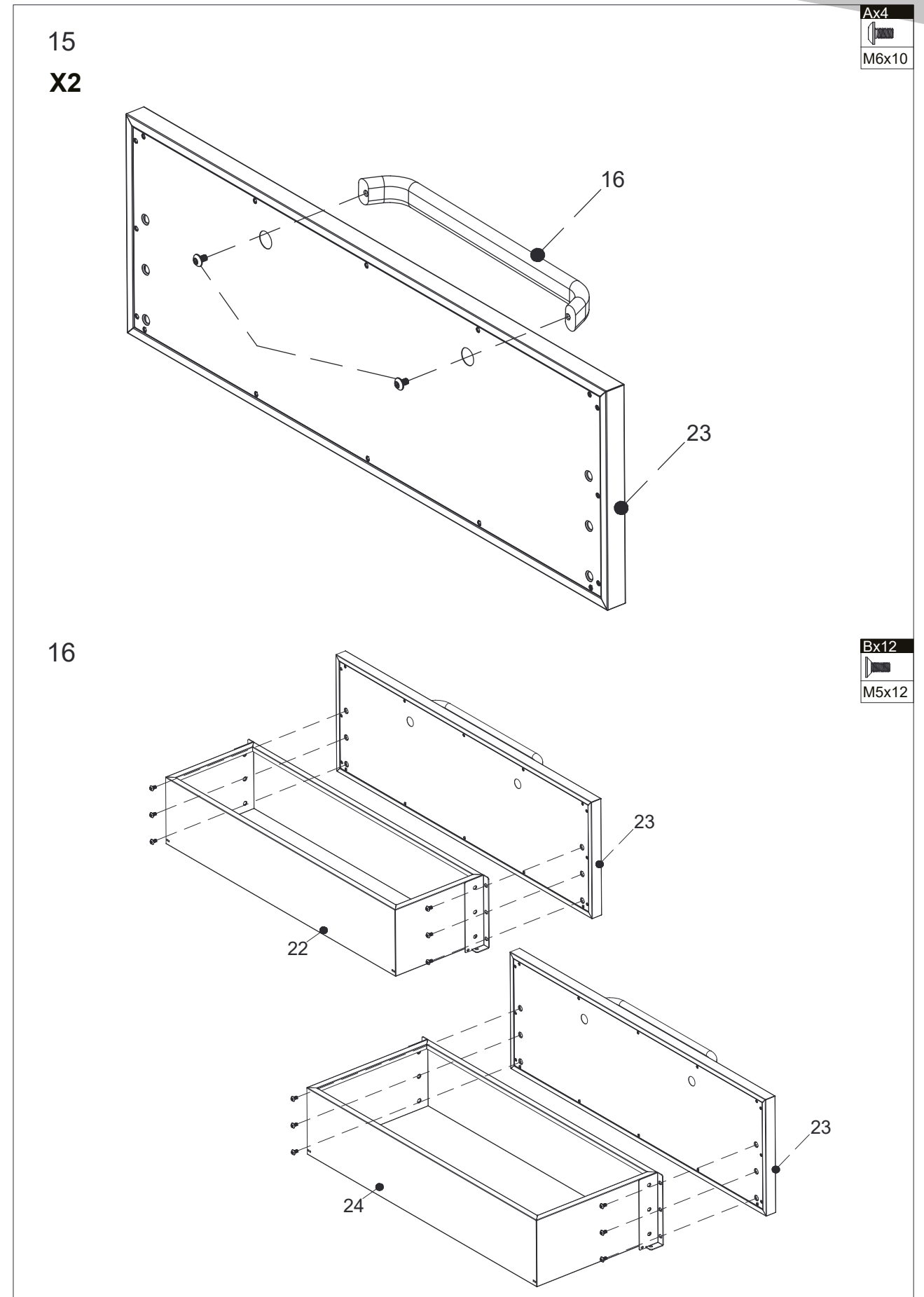
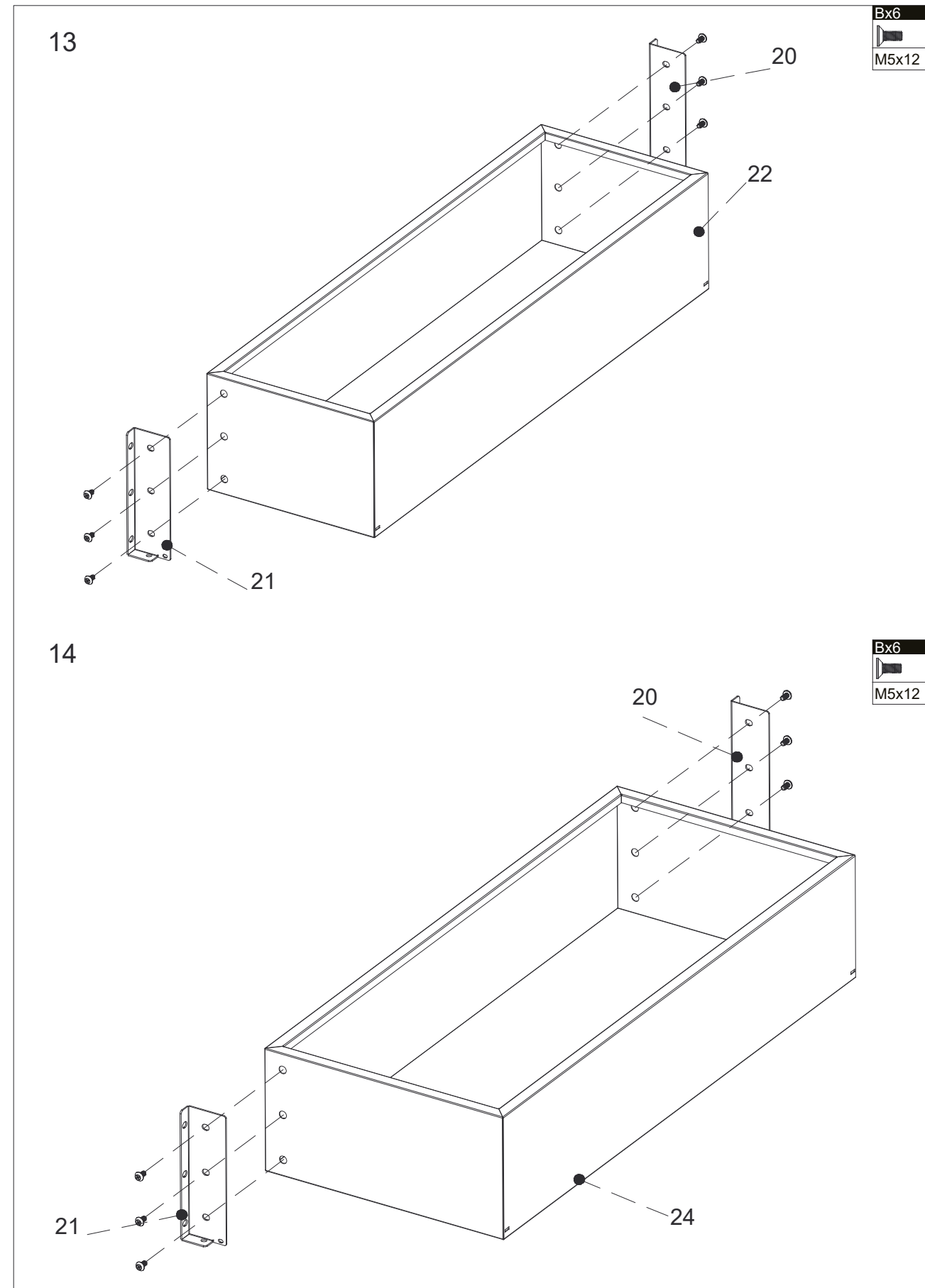
Bx2
M5x12

11

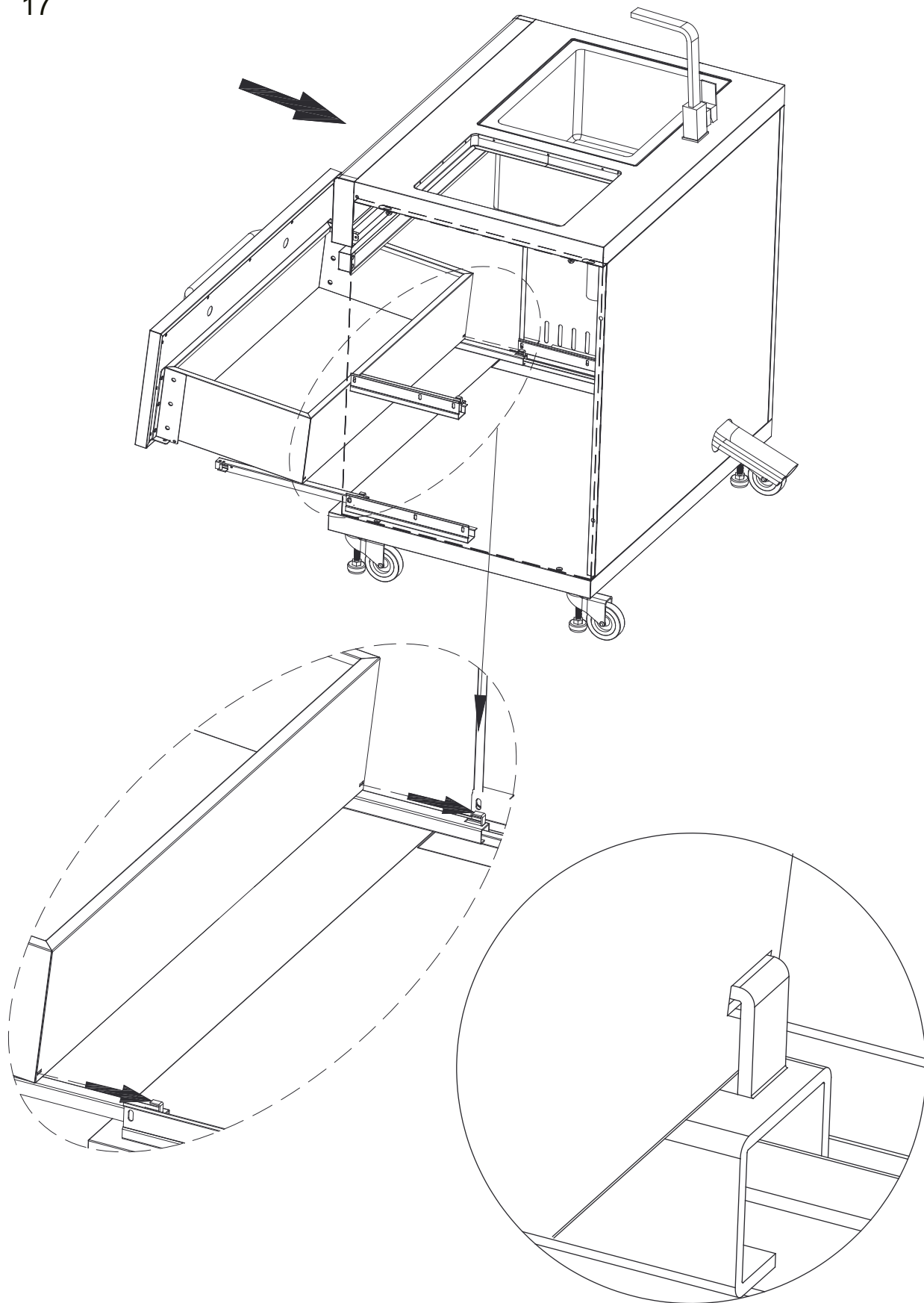


12

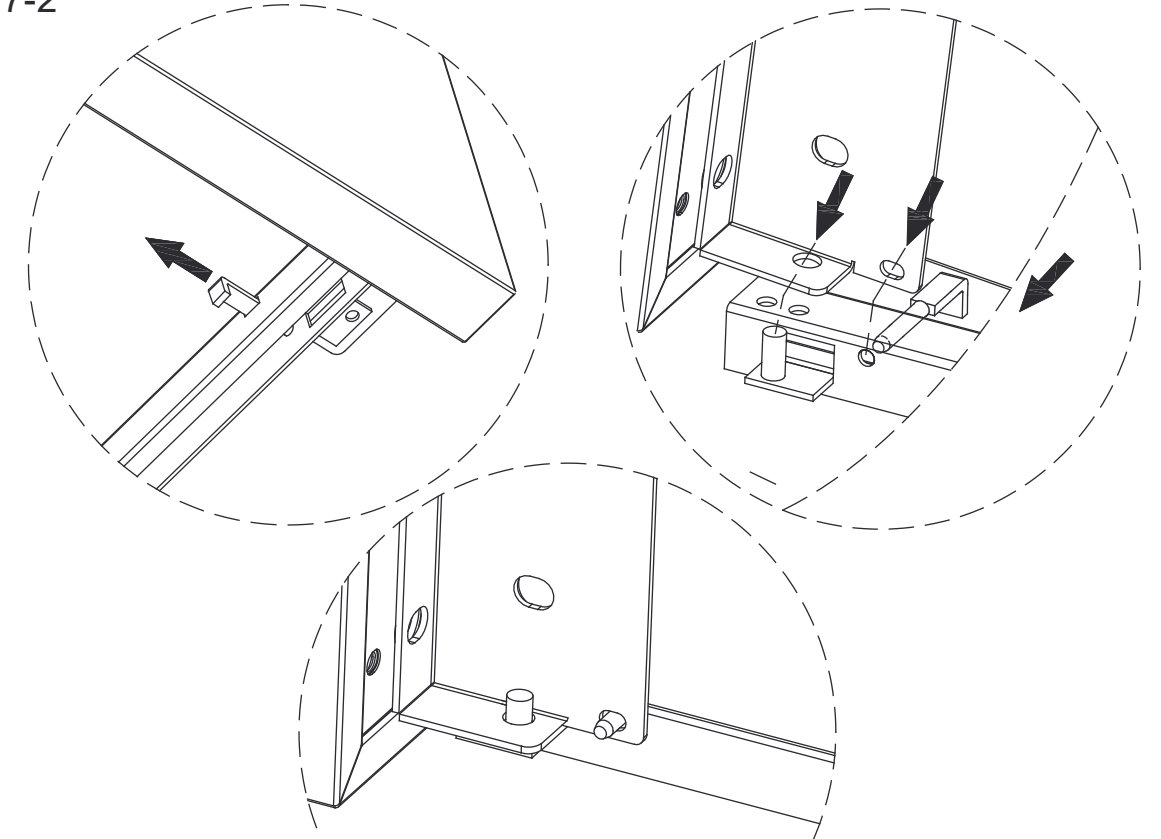




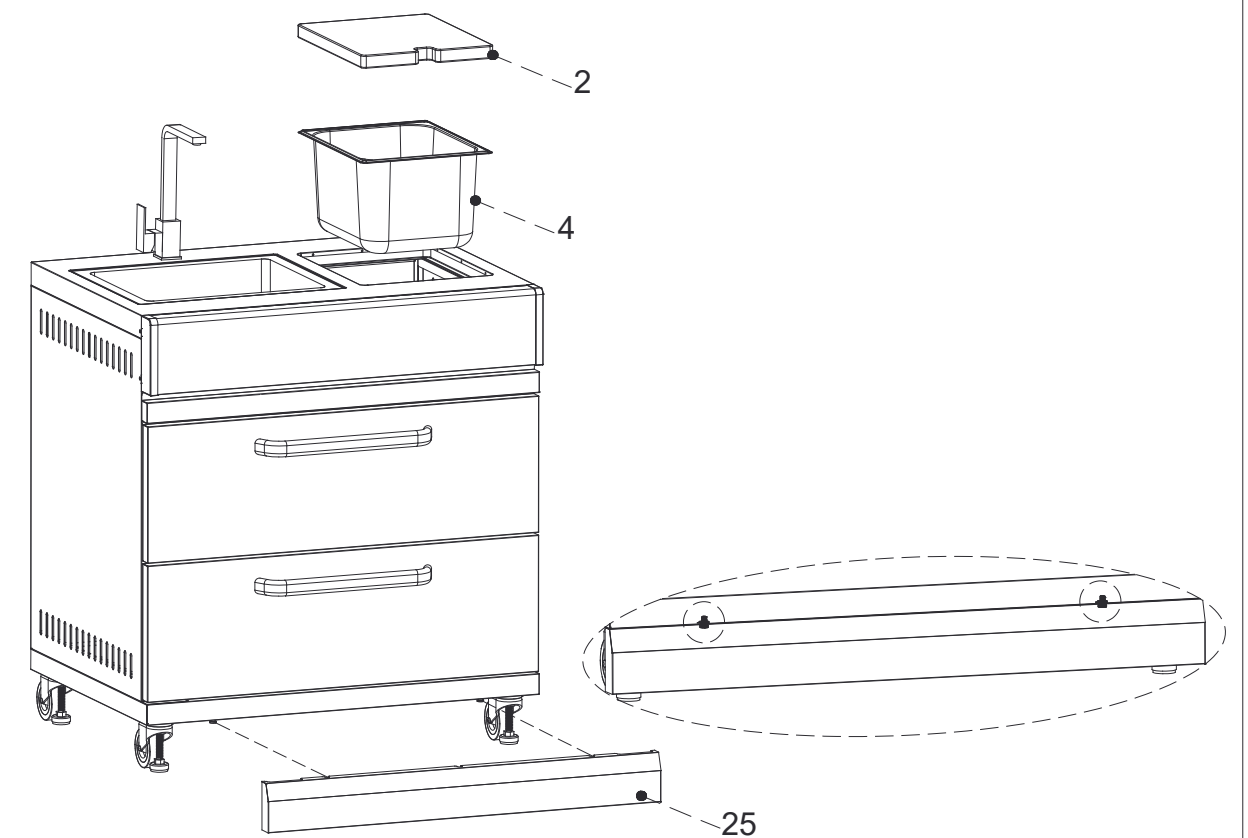
17



17-2



18



CONNECT UNIT MANUAL

MAINTENANCE - PREVENT RUST

Rust is a chemical process in which iron oxidizes and begins to flake away the metal. This is caused by water that soaks into the metal or comes in contact with the metal frequently over time. As an outdoor appliance made of steel, some appearance of surface rust should be expected from time to time. Keeping your grill under cover, clean and dry, goes a long way to preventing rust occurring, some tips are:

- Ensure that the surfaces are kept clean and dry after cooking, particularly after cooking with marinades. Cooking surface should be rubbed with oil after use.
- Do not leave the appliance out in the rain.
- Do not store the appliance when wet. Dry thoroughly first.
- During both summer and winter, periodically remove the cover to enable the appliance to air out, and get rid of any built up condensation.
- Light surface rust may be easily removed with rag, soaked in white vinegar, or using a commercial rust remover. Dry the affected area and apply a coating of rust preventing fluid, available at most auto stores.
- Chipped enamel can be treated with touch up paint to cover the bare metal surface.
- Chloride and salt may cause the grill to rust. If the grill is being used in the immediate vicinity of seawater or a pool, the unit must be cleaned after every use.

In addition to the components mentioned above, the grill also has many other steel parts that need to be cleaned regularly. You can follow the general instructions below for cleaning such components:

- Clean the steel parts with cleaning fluid, stainless steel cleaning liquid or mild dishwashing liquid and a cloth.
- Do not forget to dry the cleaned parts carefully.

PREVENTING RUST ON STAINLESS STEEL

1. Regular Cleaning

Remove Contaminants: Clean stainless steel regularly to remove dirt, salt, grease, or other debris that can lead to rust.

- Use warm water and a mild detergent with a soft cloth or sponge.
- Rinse thoroughly with clean water and dry with a microfiber cloth to prevent water spots.

Avoid prolonged exposure to saltwater or chloride-based cleaners, as these can corrode stainless steel.

2. Protect the Surface

Apply a Protective Coating: Use a stainless steel polish, wax, or clear protective coating to create a barrier against moisture and contaminants. Products like silicone-based sprays or car wax can repel water and add a shiny finish.

Use Passivation Treatments: For higher corrosion resistance, apply a passivating agent (available commercially) to remove iron contaminants and reinforce the chromium oxide layer.

MAINTAINING POWDER-COATED STEEL

1. Regular Cleaning

Frequency: Clean every 3-6 months or more often if the item is exposed to harsh environments (e.g., coastal areas, high pollution).

Method:

- Use a soft cloth or sponge with warm water and mild detergent.
- Avoid abrasive cleaning tools like steel wool or scouring pads that can scratch the surface.
- Use minor clean water to remove any residue.
- Dry with a soft cloth to prevent water spots or streaks.

2. Avoid Harsh Chemicals

- Do not use solvents, strong alkaline cleaners (e.g., ammonia), or acidic products, as these can damage the powder coating.
- Stick to pH-neutral or slightly alkaline cleaning solutions.

3. Protect Against Scratches

- Use care when handling or storing powder-coated items to avoid scratching the surface.
- If scratches occur, touch them up promptly with a matching paint or protective coating to prevent rust or further damage.

4. Protect from Harsh Conditions

If the powder-coated steel is outdoors:

- Use a silicone-based wax, car wax, or a clear protective sealant specifically formulated for powder-coated surfaces.
- This adds a water-repellent layer, reducing the chance of water penetration and rust formation.
- Reapply every 6–12 months for outdoor items.

5. Inspect Regularly

- Check for chips, cracks, or peeling in the powder coating.
- Address any damage promptly to prevent rusting or corrosion underneath the coating.

6. Lubricate Moving Parts (if applicable)

- For items like hinges or joints, use a silicone-based lubricant to keep them functional and protect against corrosion.

7. Ensure Proper Drainage and Ventilation

- **Avoid water pooling:** Design or place powder-coated items in a way that prevents water from accumulating, such as tilting outdoor furniture slightly for runoff.
- **Ventilation:** Ensure proper airflow around the item to allow quick drying after exposure to rain or cleaning.

STORAGE

Check these instructions if you stop using the for a longer time or you wish to put the unit into storage for the winter, for example. Proper storage prolongs the unit service life and keeps it operational for many years.

- Clean inner and outer metal surface.
- Keep the all parts in dry.
- These parts need to be stored in a dry and warm space. It is also recommended that use a cover to protect the unit.

GRLLR CONNECT UNIT 10-Year Limited Warranty

COMPANY ADDRESS

The GRLLR Company B.V.
Liesbosstraat 43 A
4813 BC Breda
The Netherlands

CONDITIONS OF WARRANTY

- This limited warranty applies only to products registered within 30 days of purchase according to instructions in the manual.
- Proof of purchase date according to buying receipt
- The GRLLR manual must be kept, in order to refer back to it.
- Products must be assembled, used and maintained according to the manuals.
- Any alteration, reparation or adjustment of the original product parts will cancel the validity of this warranty.

1. COVERAGE

GRLLR warrants this Connect Unit to be free from defects in material and workmanship from the date of purchase by the original consumer purchaser. This warranty is limited to the following components:

- Cast Iron parts have a warranty period of 5 years - no rust through or burn through
- All stainless steel parts have a warranty of 10 years from the date of purchase.
- Kamado worktop has a warranty of 2 years, provided adequate maintenance with
- seasonal oil.
- Water drainage accessories and tap have a warranty of 2 years from the time of
- purchase.
- All other parts are covered for 5 years from the date of purchase.

Please note: Surface rust is normal and can be cleaned easily. If not maintained properly as indicated in the manual, it can become a bigger issue. Please follow the instructions for optimal usability and durability.

2. WHAT IS NOT COVERED

This limited warranty does not cover the following:

- Normal wear and tear.
- Damage caused by improper assembly, installation, use or maintenance.
- Commercial use of this product.
- Any modifications or alterations made to the appliance.
- Damage caused by accidents, misuse, abuse, or neglect.
- Surface corrosion, discoloration, or rust.

Excluded from this warranty are the following:

- Removal or re-installation expenses. This warranty does not cover transit or in-home service costs.
- We do not assume responsibility for any loss or damage that occurs during transportation.
- This warranty does not apply to instances of inadequate maintenance, abuse, neglect, misuse, accidental or improper installation of the appliance.
- Any cosmetic imperfections, including scratches, dents, corrosion, or discoloration due to heat, abrasive chemical cleaners, or chipping of porcelain enamel components, as long as they do not impair the functionality of the appliance.

- Costs related to cleaning and normal wear and tear will be subject to service charges.
- Corrosion or damage resulting from exposure to elements such as insects, weather, hail, grease and fat fires, abrasive chemicals, food acids, and juices are not covered.
- Commercial use of this appliance is not included in the warranty.
- Unauthorised repairs or alterations during the warranty period are not eligible for
- coverage.
- Surface rust is not considered an eligible warranty claim.

3. EXCLUSIVE REMEDY

In the event of a covered defect, GRLLR will, at its option, repair or replace the defective part or product. The cost of labor for removal or installation of the replacement part is not covered.

4. HOW TO OBTAIN SERVICE

If you believe that your GRLLR product is defective and covered under this warranty, please contact our Customer Service Department at the contact information provided above.

5. LIMITATION OF LIABILITY

To the extent permitted by applicable law, GRLLR's liability under this warranty is limited to the repair or replacement of defective parts or products, as specified in section 3 above. GRLLR shall not be liable for any other damages, including but not limited to incidental, consequential, or punitive damages.

6. GOVERNING LAW

This warranty shall be governed by and interpreted in accordance with the laws of the country or jurisdiction where the product was purchased.

7. NON-TRANSFERABLE

This warranty is valid only for the original consumer purchaser and is not transferable to subsequent owners.

8. OTHER CONDITIONS

- Set-up and installation of all GRLLR products must conform with the manual, as well as with the applicable Gas, Electrical and Building standards as laid down by the local laws and codes in your country, state or region.
- Do not place any GRLLR BBQ, Oven or Stove directly on/near a combustible surface, such as tables, carpets, wooden floors or other combustible materials. You must use a refractory barrier with adequate thickness as a protective base, such as concrete tiles between the GRLLR product and a combustible surface. Improper use of GRLLR products or misplacement of any GRLLR BBQ, Oven or Stove will cancel any warranty validity and disclaims all liability for direct, indirect or incidental damages.
- This warranty has been translated from English to several other languages. We do not cover claims that result from a mistranslation or a poor interpretation of context. At the GRLLR Company, we always strive to help our clients and partners as well as we can. Disagreements will always refer to the English or Dutch warranties to rule out contextual mistranslations.

CONNECT UNIT HANDLEIDING

ONDERHOUD - ROEST VOORKOMEN

Roest is een chemisch proces waarbij ijzer oxideert en het metaal begint af te bladderen. Dit wordt veroorzaakt door water dat in het metaal sijpelt of dat regelmatig in contact komt met het metaal in de loop van de tijd. Aangezien het een buitenapparaat van staal is, kan enige vorm van oppervlakteroest van tijd tot tijd worden verwacht. Het is raadzaam om je grill afgedekt, schoon en droog te houden om roestvorming te voorkomen. Hier zijn enkele tips:

- Zorg ervoor dat de oppervlakken schoon en droog worden gehouden na het koken, vooral na het koken met marinades. Het kookoppervlak moet na gebruik met olie worden ingewreven.
- Laat het apparaat niet in de regen staan.
- Bewaar het apparaat niet als het nat is. Droog het eerst grondig.
- In zowel de zomer als de winter moet je periodiek de hoes verwijderen om het apparaat te laten luchten en eventueel opgehoopte condensatie te verwijderen.
- Lichte oppervlakteroest kan gemakkelijk worden verwijderd met een doek gedrenkt in witte azijn, of door een commerciële roestverwijderaar te gebruiken. Droog het aangetaste gebied en breng een laag roestwerende vloeistof aan, verkrijgbaar bij de meeste autowinkels.
- Beschadigd enamel kan worden behandeld met retoucheerverf om het blote metalen oppervlak te bedekken.
- Chloride en zout kunnen roestvorming veroorzaken. Als de grill wordt gebruikt in de directe omgeving van zeewater of een zwembad, moet het apparaat na elk gebruik worden gereinigd.

Naast de hierboven genoemde componenten heeft de grill ook veel andere stalen onderdelen die regelmatig moeten worden schoongemaakt. Je kunt de algemene instructies hieronder volgen voor het reinigen van dergelijke onderdelen:

- Reinig de stalen onderdelen met reinigingsvloeistof, roestvrijstalen reinigingsvloeistof of mild afwasmiddel en een doek.
- Vergeet niet om de gereinigde onderdelen zorgvuldig te drogen.

VOORKOMEN VAN ROEST OP ROESTVRIJ STAAL

1. Regelmatig Schoonmaken

Verwijder Verontreinigingen: Maak roestvrij staal regelmatig schoon om vuil, zout, vet of ander afval te verwijderen dat tot roest kan leiden.

- Gebruik warm water en een mild reinigingsmiddel met een zachte doek of spons.
- Spoel grondig af met schoon water en droog met een microvezeldoek om watervlekken te voorkomen.

Vermijd langdurige blootstelling aan zoutwater of op chloor gebaseerde reinigingsmiddelen, omdat deze roestvrij staal kunnen aantasten.

2. Bescherm het Oppervlak

Breng een Beschermende Laag aan: Gebruik een roestvrijstalen polijstmiddel, was of een transparante bescherm laag om een barrière tegen vocht en verontreinigingen te creëren. Producten zoals siliconensprays of autowas kunnen water afstoten en een glanzende afwerking geven.

Gebruik Passiveringsbehandelingen: Voor een hogere corrosiebestendigheid, breng een passiveringsmiddel (commercieel verkrijgbaar) aan om ijzerverontreinigingen te verwijderen en de chroomoxydel laag te versterken.

ONDERHOUD VAN POEDERGECOAT STAAL

1. Regelmatig Schoonmaken

Frequentie: Maak het elke 3-6 maanden schoon of vaker als het item wordt blootgesteld aan zware omstandigheden (bijv. kustgebieden, hoge vervuiling).

Methode:

- Gebruik een zachte doek of spons met warm water en een mild reinigingsmiddel.
- Vermijd schurende reinigingshulpmiddelen zoals staalwol of schuursponsjes die het oppervlak kunnen beschadigen.
- Gebruik schoon water om eventuele resten te verwijderen.
- Droog met een zachte doek om watervlekken of strepen te voorkomen.

2. Vermijd Aggressieve Chemicaliën

- Gebruik geen oplosmiddelen, sterke alkalische reinigers (bijv. ammoniak) of zure producten, omdat deze de poedercoating kunnen beschadigen.
- Houd het bij pH-neutrale of licht alkalische reinigungsoplossingen.

3. Bescherm Tegen Krassen

- Wees voorzichtig bij het hanteren of opslaan van poedergecoate items om krassen op het oppervlak te voorkomen.
- Als er krassen ontstaan, werk deze dan snel bij met bijpassende verf of een beschermende coating om roest of verdere schade te voorkomen.

4. Bescherm Tegen Zware Omstandigheden

Als het poedergecoate staal buiten staat:

- Gebruik een siliconenwas, autowas of een transparante beschermende afdichting die speciaal is geformuleerd voor poedergecoate oppervlakken.
- Dit voegt een waterafstotende laag toe, waardoor de kans op waterindringing en roestvorming wordt verminderd.
- Breng dit elke 6-12 maanden opnieuw aan voor buitengebruik.

5. Regelmatig Inspecteren

- Controleer op beschadigingen zoals schilfers, scheuren of loslatende delen in de poedercoating.
- Herstel eventuele schade snel om roest of corrosie onder de coating te voorkomen.

6. Smeer Beweegbare Onderdelen (indien van toepassing)

- Voor items zoals scharnieren of verbindingen, gebruik een siliconensmeermiddel om ze soepel te houden en te beschermen tegen corrosie.

7. Zorg voor Goede Drainage en Ventilatie

- **Vermijd waterophoping:** Ontwerp of plaats poedergecoate items zodanig dat water niet kan blijven staan, bijvoorbeeld door buitenmeubilair licht te kantelen voor afwatering.
- Ventilatie: Zorg voor voldoende luchtstroom rond het item, zodat het snel kan drogen na regen of reiniging.

OPSLAG

Raadpleeg deze instructies als je het apparaat voor langere tijd niet gebruikt of als je het in de winter wilt opbergen. Juiste opslag verlengt de levensduur van het apparaat en houdt het vele jaren operationeel.

- Reinig het binnenste en buitenste metalen oppervlak.
- Bewaar alle onderdelen droog.
- Deze onderdelen moeten worden opgeslagen in een droge en warme ruimte.
- Het wordt ook aanbevolen om een hoes te gebruiken om het apparaat te beschermen.

GRLLR CONNECT UNIT 10-Jaar Beperkte Garantie

BEDRIJFSADRES

The GRLLR Company B.V.
Liesbosstraat 43 A
4813 BC Breda
Nederland

VOORWAARDEN VAN GARANTIE

- Deze beperkte garantie is alleen van toepassing op producten die binnen 30 dagen na aankoop zijn geregistreerd volgens de instructies in de handleiding.
- Bewijs van aankoopdatum volgens aankoopbon
- De GRLLR-handleiding moet worden bewaard om er later naar te kunnen verwijzen.
- Producten moeten worden geassembleerd, gebruikt en onderhouden volgens de handleiding(en).
- Elke wijziging, reparatie of aanpassing van de originele producten zal de geldigheid van deze garantie tenietdoen.

1. DEKKING

GRLLR garandeert dat deze Connect Unit vrij is van materiaal- en fabricagefouten vanaf de aankoopdatum door de oorspronkelijke consumentenkoper. Deze garantie is beperkt tot de volgende componenten:

- Gietijzeren onderdelen hebben een garantieperiode van 5 jaar - geen doorroesten of doorbranden.
- Alle roestvrijstalen onderdelen hebben een garantie van 10 jaar vanaf de aankoopdatum.
- Kamado-werkblad heeft een garantie van 2 jaar, mits voldoende onderhoud met seizoensolie.
- Afvoeraccessoires en kraan hebben een garantie van 2 jaar vanaf het moment van aankoop.
- Alle andere onderdelen vallen onder de garantie van 5 jaar vanaf de aankoopdatum.

*Let op: Oppervlakteroest is normaal en kan eenvoudig worden gereinigd. Als het niet goed wordt onderhouden zoals aangegeven in de handleiding, kan het een groter probleem worden. Volg de instructies voor optimaal gebruiksgemak en duurzaamheid.

2. WAT NIET GEDEKT WORDT

Deze beperkte garantie dekt het volgende niet:

- Normale slijtage.
- Schade veroorzaakt door onjuiste montage, installatie, gebruik of onderhoud.
- Commercieel gebruik van dit product.
- Eventuele wijzigingen of aanpassingen aan het apparaat.
- Schade veroorzaakt door ongelukken, misbruik, verwaarlozing of verkeerd gebruik.
- Oppervlaktecorrosie, verkleuring of roest.

Niet inbegrepen in deze garantie zijn:

- Kosten voor verwijdering of herinstallatie. Deze garantie dekt geen transport- of in-home servicekosten.
- Wij nemen geen verantwoordelijkheid voor verlies of schade die optreedt tijdens het transport.
- Deze garantie is niet van toepassing op gevallen van onvoldoende onderhoud, misbruik, verwaarlozing, onjuist gebruik of installatie van het apparaat.
- Cosmetische onvolkomenheden, inclusief krassen, deuken, corrosie of verkleuring als gevolg van hitte, schurende chemische reinigers of afschilfering van porselein- emaille componenten,

- zolang ze de functionaliteit van het apparaat niet aantasten.
- Kosten met betrekking tot reiniging en normale slijtage zijn onderhevig aan servicekosten.
- Corrosie of schade als gevolg van blootstelling aan elementen zoals insecten, weer, hagel, vet- en vetbranden, schurende chemicaliën, voedingszuren en sappen vallen niet onder de garantie.
- Commercieel gebruik van dit apparaat is niet inbegrepen in de garantie.
- Ongeautoriseerde reparaties of aanpassingen tijdens de garantieperiode komen niet in aanmerking voor dekking.
- Oppervlakteroest wordt niet beschouwd als een geldige garantieclaim.

3. BEPERKTE GARANTIE

In geval van een gedekt defect zal GRLLR, naar eigen keuze, het defecte onderdeel of product repareren of vervangen. De kosten van arbeid voor het verwijderen of installeren van het vervangende onderdeel worden niet gedekt.

4. HOE SERVICE VERKRIJGEN

Als u denkt dat uw GRLLR-product defect is en onder deze garantie valt, neem dan contact op met onze klantenservice via de bovenstaande contactgegevens. Bewijs van aankoop is vereist.

5. AANSPRAKELIJKHEIDSBEPERKING

Voor zover toegestaan door de toepasselijke wetgeving, is de aansprakelijkheid van GRLLR onder deze garantie beperkt tot de reparatie of vervanging van defecte onderdelen of producten, zoals gespecificeerd in sectie 3 hierboven. GRLLR is niet aansprakelijk voor andere schade, inclusief maar niet beperkt tot incidentele, gevolg- of bestraffende schade.

6. TOEPASSELIJK RECHT

Deze garantie wordt beheerst door en geïnterpreteerd in overeenstemming met de wetten van het land of de jurisdictie waar de product is gekocht.

7. NIET-OVERDRAAGBAAR

Deze garantie is alleen geldig voor de oorspronkelijke consumentenkoper en kan niet worden overgedragen aan latere eigenaars.

8. ANDERE VOORWAARDEN

- De installatie van alle GRLLR-producten moet voldoen aan de handleiding, evenals aan de toepasselijke gas-, elektrische en bouwnormen zoals vastgelegd in de lokale wetten en codes in uw land, staat of regio.
- Plaats geen enkele GRLLR BBQ, oven of fornuis direct op/nabij een brandbare ondergrond, zoals tafels, tapijten, houten vloeren of andere brandbare materialen. U moet een vuurvaste barrière met voldoende dikte als beschermende basis gebruiken, zoals betontegels tussen het GRLLR-product en een brandbare ondergrond. Onjuist gebruik van GRLLR-producten of verkeerde plaatsing van een GRLLR BBQ, oven of fornuis zal de geldigheid van de garantie ongeldig maken en alle aansprakelijkheid voor directe, indirecte of incidentele schade uitsluiten.
- Deze garantie is vertaald van het Engels naar verschillende andere talen. Wij dekken geen claims die het gevolg zijn van een verkeerde vertaling of een slechte interpretatie van de context. Bij het GRLLR-bedrijf streven we er altijd naar om onze klanten en partners zo goed mogelijk te helpen. Geschillen zullen altijd verwijzen naar de Engelse of Nederlandse garanties om contextuele vertaalfouten uit te sluiten.

CONNECT UNIT HANDBUCH

WARTUNG - ROST VERHINDERN

- Rost ist ein chemischer Prozess, bei dem Eisen oxidiert und das Metall beginnt abzublättern. Dies wird durch Wasser verursacht, das in das Metall eindringt oder im Laufe der Zeit häufig mit dem Metall in Kontakt kommt. Als im Freien aus Stahl gefertigtes Gerät sollte von Zeit zu Zeit mit einer gewissen Oberflächenrostbildung gerechnet werden. Wenn Sie Ihren Grill sauber, trocken und abgedeckt halten, trägt dies wesentlich dazu bei, Rostbildung zu verhindern. Hier sind einige Tipps:
- Stellen Sie sicher, dass die Oberflächen nach dem Kochen sauber und trocken gehalten werden, insbesondere nach dem Kochen mit Marinaden. Die Kochfläche sollte nach Gebrauch mit Öl eingerieben werden.
 - Lassen Sie das Gerät nicht im Regen stehen.
 - Lagern Sie das Gerät nicht im feuchten Zustand. Trocknen Sie es gründlich zuerst.
 - Entfernen Sie während des Sommers und Winters regelmäßig die Abdeckung, um dem Gerät das Auslüften zu ermöglichen und Kondenswasser zu beseitigen.
 - Leichter Oberflächenrost kann leicht mit einem in Essig getränkten Lappen oder einem handelsüblichen Rostentferner entfernt werden. Trocknen Sie die betroffene Stelle und tragen Sie eine Schicht rostverhütender Flüssigkeit auf, die in den meisten Autozubehörläden erhältlich ist.
 - Abgeplatzter Emaille kann mit Retuschierfarbe behandelt werden, um die unbedeckte Metalloberfläche zu schützen.
 - Chlorid und Salz können dazu führen, dass der Grill rostet. Wenn der Grill in unmittelbarer Nähe von Meerwasser oder einem Pool verwendet wird, muss das Gerät nach jedem Gebrauch gereinigt werden.

Zusätzlich zu den oben genannten Komponenten hat der Grill auch viele andere Stahlteile, die regelmäßig gereinigt werden müssen. Sie können den allgemeinen Anweisungen unten folgen, um solche Komponenten zu reinigen:

- Reinigen Sie die Stahlteile mit Reinigungsflüssigkeit, Edelstahlreiniger oder mildem Geschirrspülmittel und einem Tuch.
- Vergessen Sie nicht, die gereinigten Teile sorgfältig zu trocknen.

VERHINDERUNG VON ROST AUF EDELSTAHL

1. Regelmäßige Reinigung

- Entfernen von Verunreinigungen:** Reinigen Sie Edelstahl regelmäßig, um Schmutz, Salz, Fett oder andere Ablagerungen zu entfernen, die Rost verursachen können.
- Verwenden Sie warmes Wasser und ein mildes Reinigungsmittel mit einem weichen Tuch oder Schwamm.
 - Spülen Sie gründlich mit sauberem Wasser und trocknen Sie mit einem Mikrofasertuch, um Wasserflecken zu vermeiden.

Vermeiden Sie längeren Kontakt mit Salzwasser oder chloridhaltigen Reinigern, da diese Edelstahl korrodieren können.

2. Oberfläche schützen

Schutzbeschichtung auftragen: Verwenden Sie ein Edelstahl-Pflegemittel, Wachs oder eine klare Schutzbeschichtung, um eine Barriere gegen Feuchtigkeit und Verunreinigungen zu schaffen. Produkte wie silikonbasierte Sprays oder Autowachs können Wasser abweisen und einen glänzenden Abschluss verleihen.

Verwenden Sie Passivierungsbehandlungen: Für höhere Korrosionsbeständigkeit tragen Sie ein passivierendes Mittel (kommerziell erhältlich) auf, um Eisenverunreinigungen zu entfernen und die Chromoxidschicht zu verstärken.

WARTUNG VON PULVERBESCHICHTETEM STAHL

1. Regelmäßige Reinigung

Häufigkeit: Alle 3-6 Monate reinigen oder häufiger, wenn das Objekt rauen Umgebungen ausgesetzt ist (z.B. Küstengebiete, hohe Luftverschmutzung).

Methode:

- Verwenden Sie ein weiches Tuch oder einen Schwamm mit warmem Wasser und mildem Reinigungsmittel.
- Vermeiden Sie abrasive Reinigungswerkzeuge wie Stahlwolle oder Scheuerschwämme, die die Oberfläche zerkratzen können.
- Verwenden Sie sauberes Wasser, um Rückstände zu entfernen.
- Trocknen Sie mit einem weichen Tuch, um Wasserflecken oder Streifen zu vermeiden.

2. Vermeiden Sie scharfe Chemikalien

- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, stark alkalischen Reiniger (z.B. Ammoniak) oder saure Produkte, da diese die Pulverbeschichtung beschädigen können.
- Halten Sie sich an pH-neutrale oder leicht alkalische Reinigungsmittel.

3. Schutz vor Kratzern

- Seien Sie vorsichtig beim Handhaben oder Lagern von pulverbeschichteten Gegenständen, um Kratzer auf der Oberfläche zu vermeiden.
- Falls Kratzer auftreten, bessern Sie diese umgehend mit passender Farbe oder Schutzbeschichtung aus, um Rost oder weitere Schäden zu verhindern.

4. Schutz vor harten Bedingungen

Wenn der pulverbeschichtete Stahl im Freien ist:

- Verwenden Sie ein silikonbasiertes Wachs, Autowachs oder ein klares Schutzmittel, das speziell für pulverbeschichtete Oberflächen formuliert ist.
- Dies fügt eine wasserabweisende Schicht hinzu, die die Wahrscheinlichkeit von Wasserpenetration und Rostbildung verringert.
- Tragen Sie es alle 6–12 Monate für im Freien stehende Gegenstände erneut auf.

5. Regelmäßig inspizieren

- Überprüfen Sie auf Abplatzungen, Risse oder Abblätterungen der Pulverbeschichtung.
- Beheben Sie Schäden umgehend, um Rost oder Korrosion unter der Beschichtung zu verhindern.

6. Bewegende Teile schmieren (falls zutreffend)

- Für Teile wie Scharniere oder Gelenke verwenden Sie ein silikonbasiertes Schmiermittel, um deren Funktionalität zu erhalten und vor Korrosion zu schützen.

7. Für ordnungsgemäße Entwässerung und Belüftung sorgen

- **Wasseransammlungen vermeiden:** Gestalten oder platzieren Sie pulverbeschichtete Gegenstände so, dass sich kein Wasser ansammelt, zum Beispiel indem Sie Gartenmöbel leicht kippen, um Abfluss zu ermöglichen.
- Belüftung: Sorgen Sie für ausreichende Luftzirkulation um den Gegenstand, um nach Regen oder Reinigung eine schnelle Trocknung zu ermöglichen.

LAGERUNG

Überprüfen Sie diese Anweisungen, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden oder es zum Beispiel für den Winter einlagern möchten. Eine ordnungsgemäße Lagerung verlängert die Lebensdauer des Geräts und hält es über viele Jahre funktionsfähig.

- Reinigen Sie die innere und äußere Metallfläche.
- Bewahren Sie alle Teile trocken auf.
- Diese Teile müssen an einem trockenen und warmen Ort aufbewahrt werden. Es wird auch empfohlen, eine Abdeckung zu verwenden, um das Gerät zu schützen.

GRLLR CONNECT UNIT 10-Jahres-Garantie

FIRMENADRESSE

The GRLLR Company B.V.
Liesbosstraat 43 A
4813 BC Breda
Niederlande

GARANTIEBEDINGUNGEN

- Diese beschränkte Garantie gilt nur für Produkte, die innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung registriert wurden.
- Nachweis des Kaufdatums gemäß Kaufbeleg
- Die GRLLR-Bedienungsanleitung muss aufbewahrt werden, um bei Bedarf darauf zurückgreifen zu können. Die Produkte müssen gemäß den Anleitungen montiert, verwendet und gewartet werden. Jede Änderung, Reparatur oder Anpassung der originalen Produktteile führt zur Ungültigkeit dieser Garantie.

1. ABDECKUNG

GRLLR garantiert, dass dieses Connect-Gerät ab dem Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Diese Garantie ist auf die folgenden Komponenten beschränkt:

- Gusseisenteile haben eine Garantiezeit von 5 Jahren – kein Durchrosten oder Durchbrennen
- Für alle Edelstahlteile gilt eine Garantie von 10 Jahren ab Kaufdatum.
- Für die Kamado-Arbeitsplatte gilt eine Garantie von 2 Jahren, vorausgesetzt, sie wird
- ausreichend mit saisonalem Öl gepflegt.
- Für Wasserablaufzubehör und Wasserhahn gilt eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum.
- Für alle anderen Teile gilt eine Garantie von 5 Jahren ab Kaufdatum.

Bitte beachten Sie: Oberflächenrost ist normal und lässt sich leicht reinigen. Wenn die Wartung nicht ordnungsgemäß erfolgt, wie im Handbuch angegeben, kann dies zu einem größeren Problem werden. Bitte befolgen Sie die Anweisungen für eine optimale Benutzerfreundlichkeit und Haltbarkeit.

2. WAS NICHT ABGEDECKT IST

Diese beschränkte Garantie deckt Folgendes nicht ab:

- Normale Abnutzung.
- Schäden, die durch unsachgemäße Montage, Installation, Verwendung oder
- Wartung verursacht wurden.
- Kommerzielle Nutzung dieses Produkts.
- Alle am Gerät vorgenommenen Modifikationen oder Änderungen.
- Schäden, die durch Unfälle, Missbrauch, Missbrauch oder Vernachlässigung verursacht wurden.
- Oberflächenkorrosion, Verfärbung oder Rost.

Von dieser Garantie ausgeschlossen sind:

- Kosten für Entfernung oder Neuinstallation. Diese Garantie deckt keine Transport- oder In-Home-Servicekosten ab.
- Wir übernehmen keine Verantwortung für Verluste oder Schäden, die während des Transports entstehen.
- Diese Garantie gilt nicht für Fälle unzureichender Wartung, Missbrauch, Vernachlässigung, Missbrauch, versehentlicher oder unsachgemäßer Installation des Geräts.
- Alle kosmetischen Mängel, einschließlich Kratzer, Dellen, Korrosion oder Verfärbungen aufgrund von Hitze, scheuernden

chemischen Reinigungsmitteln oder Absplitterungen von Porzellanemail-Komponenten, sofern sie die Funktionalität des Geräts nicht beeinträchtigen.

- Für Kosten im Zusammenhang mit Reinigung und normaler Abnutzung fallen Servicegebühren an.
- Korrosion oder Schäden, die durch die Einwirkung von Elementen wie Insekten, Witterungseinflüssen, Hagel, Fett und Fettbränden, abrasiven Chemikalien, Lebensmittelsäuren und Säften entstehen, sind nicht abgedeckt.
- Die gewerbliche Nutzung dieses Geräts ist nicht von der Garantie umfasst.
- Eigenmächtige Reparaturen oder Änderungen während der Garantiezeit sind nicht erstattungsfähig.
- Oberflächenrost gilt nicht als berechtigter Garantieanspruch.

3. EXKLUSIVES RECHTSMITTEL

Im Falle eines gedeckten Mangels wird GRLLR nach eigenem Ermessen das defekte Teil oder Produkt reparieren oder ersetzen. Die Kosten für Arbeitsaufwand zur Entfernung oder Installation des Ersatzteils sind nicht abgedeckt.

4. WIE SERVICE ERHALTEN

Wenn Sie der Meinung sind, dass Ihr GRLLR-Produkt defekt ist und von dieser Garantie abgedeckt ist, wenden Sie sich bitte an unsere Kundendienstabteilung unter den oben angegebenen Kontaktinformationen. Ein Kaufbeleg ist erforderlich.

5. HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Soweit nach geltendem Recht zulässig, ist die Haftung von GRLLR im Rahmen dieser Garantie auf die Reparatur oder den Ersatz von defekten Teilen oder Produkten beschränkt, wie in Abschnitt 3 oben angegeben. GRLLR haftet nicht für andere Schäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf zufällige, Folge- oder Strafschäden.

6. ANWENDBARES RECHT

Diese Garantie unterliegt den Gesetzen des Landes oder der Gerichtsbarkeit, in dem/der das Produkt erworben wurde, und wird entsprechend ausgelegt.

7. NICHT ÜBERTRAGBAR

Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Verbraucherkäufer und ist nicht auf nachfolgende Eigentümer übertragbar.

8. WEITERE BEDINGUNGEN

- Die Aufstellung und Installation aller GRLLR-Produkte muss gemäß der Anleitung sowie den geltenden Gas-, Elektro- und Baustandards gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften in Ihrem Land, Bundesland oder Ihrer Region erfolgen.
- Platzieren Sie kein GRLLR BBQ, Ofen oder Herd direkt auf oder in der Nähe einer brennbaren Oberfläche, wie Tischen, Teppichen, Holzböden oder anderen brennbaren Materialien. Sie müssen eine feuerfeste Barriere mit ausreichender Dicke als Schutzunterlage verwenden, wie zum Beispiel Betonfliesen zwischen dem GRLLR-Produkt und einer brennbaren Oberfläche. Falsche Verwendung von GRLLR-Produkten oder falsche Platzierung eines GRLLR BBQs, Ofens oder Herds führt zur Ungültigkeit der Garantie und schließt jede Haftung für direkte, indirekte oder zufällige Schäden aus.
- Diese Garantie wurde aus dem Englischen in verschiedene andere Sprachen übersetzt. Wir decken keine Ansprüche, die aus einer fehlerhaften Übersetzung oder einer schlechten Interpretation des Kontexts resultieren. Bei der GRLLR-Firma bemühen wir uns immer, unseren Kunden und Partnern so gut wie möglich zu helfen. Meinungsverschiedenheiten beziehen sich immer auf die englischen oder niederländischen Garantien, um kontextuelle Übersetzungsfehler auszuschließen.

CONNECT UNIT MANUELLE

ENTRETIEN - PRÉVENTION DE LA ROUILLE

La rouille est un processus chimique au cours duquel le fer s'oxyde et commence à s'écailler. Cela est causé par l'eau qui pénètre dans le métal ou entre fréquemment en contact avec le métal au fil du temps. En tant qu'appareil d'extérieur en acier, une certaine apparition de rouille de surface est à prévoir de temps à autre. Maintenir votre gril sous abri, propre et sec, contribue grandement à prévenir la formation de rouille. Voici quelques conseils :

- Assurez-vous que les surfaces sont maintenues propres et sèches après la cuisson, en particulier après la cuisson avec des marinades. La surface de cuisson doit être frottée avec de l'huile après utilisation.
- Ne laissez pas l'appareil sous la pluie.
- Ne rangez pas l'appareil lorsqu'il est mouillé. Séchez-le soigneusement d'abord.
- Pendant l'été et l'hiver, retirez périodiquement la housse pour permettre à l'appareil de s'aérer et d'éliminer toute condensation accumulée.
- La rouille légère en surface peut être facilement enlevée avec un chiffon trempé dans du vinaigre blanc, ou en utilisant un produit antirouille commercial. Séchez la zone affectée et appliquez un revêtement de fluide antirouille, disponible dans la plupart des magasins d'automobiles.
- Les éclats d'émail peuvent être traités avec de la peinture de retouche pour couvrir la surface métallique nue.
- Le chlorure et le sel peuvent provoquer la rouille du gril. Si le gril est utilisé à proximité immédiate de l'eau de mer ou d'une piscine, l'unité doit être nettoyée après chaque utilisation.

En plus des composants mentionnés ci-dessus, le gril comporte également de nombreuses autres pièces en acier qui doivent être nettoyées régulièrement. Vous pouvez suivre les instructions générales ci-dessous pour nettoyer de telles pièces :

- Nettoyez les pièces en acier avec un liquide de nettoyage, un produit de nettoyage en acier inoxydable ou un liquide vaisselle doux et un chiffon.
- N'oubliez pas de sécher soigneusement les pièces nettoyées.

PRÉVENIR LA ROUILLE SUR L'ACIER INOXYDABLE

1. Nettoyage Régulier

Enlevez les contaminants:

- Enlevez les contaminants : Nettoyez régulièrement avec de l'eau tiède, un détergent doux et un chiffon doux.
- Rincez et séchez avec un chiffon en microfibre pour éviter les traces.

Évitez l'exposition prolongée à l'eau salée ou aux nettoyants à base de chlore.

2. Protéger la Surface

Appliquez un Revêtement Protecteur : Utilisez un poli, de la cire ou un revêtement protecteur pour créer une barrière contre l'humidité et les contaminants. Les sprays à base de silicone ou la cire pour voiture repoussent l'eau et ajoutent de la brillance.

Utilisez des Traitements de Passivation : Appliquez un agent passivant pour éliminer les contaminants ferreux et renforcer la couche d'oxyde de chrome.

ENTRETIEN DE L'ACIER REVÊTU DE POUDRE

1. Nettoyage Régulier

Fréquence : Nettoyez tous les 3 à 6 mois ou plus souvent en cas d'exposition à des environnements agressifs (zones côtières, forte pollution).

Méthode :

- Utilisez un chiffon doux ou une éponge avec de l'eau tiède et un détergent doux.
- Évitez les outils abrasifs comme la laine d'acier ou les éponges à récuser qui peuvent rayer la surface.
- Rincez à l'eau claire pour enlever les résidus.
- Séchez avec un chiffon doux pour éviter les traces d'eau ou les rayures.

2. Évitez les Produits Chimiques Aggressifs

- Ne pas utiliser de solvants, nettoyeurs fortement alcalins (ex. : ammoniac) ou produits acides, car ils peuvent endommager le revêtement en poudre.
- Utilisez des solutions de nettoyage pH neutre ou légèrement alcalines.

3. Protéger Contre les Rayures

- Manipulez et stockez avec soin pour éviter les rayures.
- En cas de rayures, réparez immédiatement avec une peinture ou un revêtement protecteur assorti pour éviter la rouille.

4. Protéger des Conditions Hostiles

Si l'acier revêtu de poudre est à l'extérieur :

- Utilisez une cire à base de silicone, de la cire pour voiture ou un scellant protecteur spécifique.
- Cela crée une couche hydrofuge, réduisant les risques de pénétration d'eau et de rouille.
- Réappliquez tous les 6 à 12 mois pour les objets extérieurs.

5. Inspecter Régulièrement

- Vérifiez les éclats, fissures ou décollements du revêtement en poudre.
- Réparez rapidement les dommages pour éviter la rouille ou la corrosion sous le revêtement.

6. Lubrifier les Pièces Mobiles (si applicable)

- Pour les charnières ou articulations, utilisez un lubrifiant à base de silicone pour maintenir leur fonctionnement et protéger contre la corrosion.

7. Assurer un Bon Drainage et une Bonne Ventilation

- Évitez l'accumulation d'eau** : Placez ou concevez les objets revêtus de poudre pour éviter l'eau stagnante, comme incliner légèrement les meubles extérieurs pour l'écoulement.
- Ventilation : Assurez un bon flux d'air autour de l'objet pour un séchage rapide après la pluie ou le nettoyage.

STOCKAGE

Consultez ces instructions si vous cessez d'utiliser l'appareil pendant une longue période ou si vous souhaitez le mettre en stock pour l'hiver, par exemple. Un stockage approprié prolonge la durée de vie de l'unité et la maintient opérationnelle pendant de nombreuses années.

- Nettoyez les surfaces métalliques intérieures et extérieures.
- Gardez toutes les pièces au sec.
- Ces pièces doivent être stockées dans un endroit sec et chaud. Il est également recommandé d'utiliser une housse pour protéger l'unité.

Garantie limitée de 10 ans pour la série GRLLR CONNECT UNIT

ADRESSE DE L'ENTREPRISE

The GRLLR Company B.V.
Liesbosstraat 43 A
4813 BC Breda
Pays-Bas

CONDITIONS DE GARANTIE

- Cette garantie limitée s'applique uniquement aux produits enregistrés dans les 30 jours suivant l'achat, conformément aux instructions du manuel.
- Preuve de la date d'achat selon le reçu d'achat.
- Le manuel GRLLR doit être conservé pour référence future.
- Les produits doivent être assemblés, utilisés et entretenus conformément aux instructions.
- Toute modification, réparation ou ajustement des pièces d'origine du produit annulera la validité de cette garantie.

1. COUVERTURE

GRLLR garantit que cette unité Connect est exempte de défauts de matériaux et de fabrication à partir de la date d'achat par l'acheteur original. Cette garantie est limitée aux composants suivants :

- Les pièces en fonte ont une période de garantie de 5 ans - aucune rouille ni brûlure à travers.
- Toutes les pièces en acier inoxydable ont une garantie de 10 ans à partir de la date d'achat.
- Le plan de travail Kamado a une garantie de 2 ans, sous réserve d'un entretien adéquat avec de l'huile saisonnière.
- Les accessoires de drainage d'eau et le robinet ont une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat.
- Toutes les autres pièces sont couvertes pendant 5 ans à partir de la date d'achat.

2. CE QUI N'EST PAS COUVERT

Cette garantie limitée ne couvre pas :

- Usure normale.
- Dommages causés par un assemblage, une installation, une utilisation ou un entretien incorrects.
- Utilisation commerciale de ce produit.
- Toute modification ou altération apportée à l'appareil.
- Dommages causés par des accidents, une utilisation abusive, un abus ou une négligence.
- Corrosion de surface, décoloration ou rouille.

Exclus de cette garantie sont:

- Frais de retrait ou de réinstallation. Cette garantie ne couvre pas les coûts de transport ou de service à domicile.
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour toute perte ou dommage survenant pendant le transport.
- Cette garantie ne s'applique pas aux cas de maintenance insuffisante, d'abus, de négligence, d'utilisation incorrecte ou d'installation accidentelle ou incorrecte de l'appareil.
- Toutes imperfections cosmétiques, y compris les rayures, les bosses, la corrosion ou la décoloration dues à la chaleur, aux produits chimiques abrasifs ou à l'écaillage des composants en émail de porcelaine, tant qu'elles n'affectent pas la fonctionnalité de l'appareil.
- Les coûts liés au nettoyage et à l'usure normale seront soumis à des frais de service.
- La corrosion ou les dommages résultant de l'exposition à des éléments tels que les insectes, les intempéries, la grêle, la

graisse et les feux de graisse, les produits chimiques abrasifs, les acides alimentaires et les jus ne sont pas couverts.

- L'utilisation commerciale de cet appareil n'est pas incluse dans la garantie.
- Les réparations ou modifications non autorisées pendant la période de garantie ne sont pas éligibles à la couverture.
- La rouille de surface n'est pas considérée comme une réclamation éligible à la garantie.

3. RÉPARATION EXCLUSIVE

En cas de défaut couvert, GRLLR, à sa discrétion, réparera ou remplacera la pièce ou le produit défectueux. Les coûts de main-d'œuvre pour le retrait ou l'installation de la pièce de rechange ne sont pas couverts.

4. COMMENT OBTENIR LE SERVICE

Si vous pensez que votre produit GRLLR est défectueux et couvert par cette garantie, veuillez contacter notre service clientèle aux coordonnées fournies ci-dessus. Une preuve d'achat est requise.

5. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Dans la mesure permise par la loi applicable, la responsabilité de GRLLR en vertu de cette garantie est limitée à la réparation ou au remplacement de pièces ou de produits défectueux, comme spécifié dans la section 3 ci-dessus. GRLLR ne sera pas responsable d'autres dommages, y compris, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires, consécutifs ou punitifs.

6. LOI APPLICABLE

Cette garantie est régie et interprétée conformément aux lois du pays ou de la juridiction où le produit a été acheté.

7. NON TRANSFÉRABLE

Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur consommateur original et n'est pas transférable aux propriétaires ultérieurs.

8. AUTRES CONDITIONS

- L'installation de tous les produits GRLLR doit être conforme au manuel, ainsi qu'aux normes de gaz, d'électricité et de construction applicables établies par les lois et codes locaux de votre pays, État ou région.
- Ne placez pas de barbecue, de four ou de cuisinière GRLLR directement sur ou à proximité d'une surface inflammable, comme des tables, des tapis, des planchers en bois ou d'autres matériaux inflammables. Vous devez utiliser une barrière réfractaire d'épaisseur suffisante comme base protectrice, telle que des carreaux de béton entre le produit GRLLR et une surface inflammable. Une utilisation incorrecte des produits GRLLR ou un placement incorrect de tout barbecue, four ou cuisinière GRLLR annulera la validité de la garantie et exonérera de toute responsabilité pour les dommages directs, indirects ou accessoires.
- Cette garantie a été traduite de l'anglais vers plusieurs autres langues. Nous ne couvrons pas les réclamations résultant d'une mauvaise traduction ou d'une mauvaise interprétation du contexte. Chez la société GRLLR, nous nous efforçons toujours d'aider nos clients et partenaires du mieux que nous le pouvons. Les désaccords se référeront toujours aux garanties en anglais ou en néerlandais pour exclure les erreurs de traduction contextuelle.

CONNECT UNIT MANUAL

UNDERHÅLL - FÖREBYGG ROST

Rost är en kemisk process där järn oxiderar och börjar flingra bort från metallen. Detta orsakas av vatten som tränger in i metallen eller kommer i kontakt med metallen frekvent över tiden. Som en utomhusapparat tillverkad av stål bör någon form av ytrost förväntas då och då. Att hålla din grill under täckning, ren och torr, hjälper till mycket för att förebygga rost. Här är några tips:

- Se till att ytor hålls rena och torra efter matlagning, särskilt efter matlagning med marinader. Matlagningssytan bör smörjas med olja efter användning.
- Lämna inte apparaten ute i regnet.
- Lagra inte apparaten när den är blöt. Torka ordentligt först.
- Under både sommar och vinter, ta periodvis bort locket för att möjliggöra ventilation och bli av med eventuell kondens som har byggts upp.
- Lätt ytrost kan enkelt avlägsnas med en trasa genomdränkt i vitvinsvinäger eller genom att använda en kommersiell rostborttagare. Torka det drabbade området och applicera ett lager rostskyddsmedel, tillgängligt på de flesta bilbutiker.
- Skadad emalj kan behandlas med retuschfärg för att täcka den nakna metalliska ytan.
- Klorid och salt kan orsaka att grillen rostar. Om grillen används i omedelbar närhet av saltvatten eller en pool måste enheten rengöras efter varje användning.

regelbundet. Du kan följa de allmänna instruktionerna nedan för att rengöra sådana komponenter Förutom de nämnda komponenterna har grillen även många andra ståldelar som behöver rengöras:

- Rengör ståldelarna med rengöringsvätska, rostfri rengöringsvätska eller milt diskmedel och en trasa.
- Glöm inte att noggrant torka de rengjorda delarna.

FÖRHINDRA ROST PÅ ROSTFRITT STÅL

1. Regelbunden rengöring

Ta bort föroreningar: Rengör rostfritt stål regelbundet för att ta bort smuts, salt, fett eller andra partiklar som kan orsaka rost.

- Använd varmt vatten och ett milt rengöringsmedel med en mjuk trasa eller svamp.
- Skölj noggrant med rent vatten och torka med en mikrofiberduk för att förhindra vattenspår.

Undvik långvarig exponering för saltvatten eller klorbaserade rengöringsmedel, eftersom dessa kan korrodera rostfritt stål.

2. Skydda ytan

Applicera ett skyddande lager: Använd en polermedel för rostfritt stål, vax eller ett klart skyddande lager för att skapa ett skydd mot fukt och föroreningar. Produkter som silikonbaserade sprayer eller bilvax kan avvisa vatten och ge en glänsande yta.

Använd passiveringsbehandlingar: För högre korrosionsbeständighet, applicera ett passiveringsmedel (tillgängligt kommersiellt) för att ta bort järnföroreningar och stärka kromoxidlagret.

UNDERHÅLLA PULVERBEHANDLAT STÅL

1. Regelbunden rengöring

Frekvens: Rengör var 3-6:e månad eller oftare om föremålet utsätts för tuffa miljöer (t.ex. kustområden, hög förorening).

Metod:

- Använd en mjuk trasa eller svamp med varmt vatten och milt rengöringsmedel.
- Undvik abrasiva rengöringsverktyg som stålull eller skrubbsvampar som kan repa ytan.
- Använd rent vatten för att ta bort eventuella rester.
- Torka med en mjuk trasa för att förhindra vattenspår eller streck.

2. Undvik starka kemikalier

- Använd inte lösningsmedel, starka alkaliska rengöringsmedel (t.ex. ammoniak) eller sura produkter, eftersom dessa kan skada pulverbeläggningen.
- Håll dig till pH-neutrala eller svagt alkaliska rengöringslösningar.

3. Skydda mot repor

- Var försiktig när du hanterar eller förvarar pulverbelagda föremål för att undvika repor på ytan.
- Om repor uppstår, åtgärda dem omedelbart med en matchande färg eller skyddande beläggning för att förhindra rost eller ytterligare skador.

4. Skydda mot tuffa förhållanden

Om det pulverbelagda stålet är utomhus:

- Använd ett silikonbaserat vax, bilvax eller ett klart skyddande tätningsmedel specifikt formulerat för pulverbelagda ytor.
- Detta lägger till ett vattenavvisande lager, vilket minskar risken för vattenpenetration och rostbildning.
- Återapplicera var 6-12:e månad för utomhusföremål.

5. Inspektera regelbundet

- Kontrollera för flisor, sprickor eller avflagnings i pulverbeläggningen.
- Åtgärda eventuella skador omedelbart för att förhindra rost eller korrosion under beläggningen.

6. Smörj rörliga delar (om tillämpligt)

- För föremål som gångjärn eller leder, använd ett silikonbaserat smörjmedel för att hålla dem funktionella och skydda mot korrosion.

7. Säkerställ korrekt dränering och ventilation

- **Undvik vattenansamling:** Designa eller placera pulverbelagda föremål på ett sätt som förhindrar att vatten samlas, som att luta utomhusmöbler något för avrinning.
- Ventilation: Säkerställ korrekt luftflöde runt föremålet för att möjliggöra snabb torkning efter regn eller rengöring.

FÖRVARING

Kolla dessa instruktioner om du slutar använda enheten under en längre tid eller om du vill lagra den för vintern, till exempel. Rätt förvaring förlänger enhetens livslängd och håller den fungerande under många år.

- Rengör inre och yttre metallisk yta.
- Förvara alla delar torrt.
- Dessa delar bör förvaras på en torr och varm plats. Det rekommenderas också att använda ett överdrag för att skydda enheten.

GRLLR CONNECT UNIT 10-års-begränsade garanti

FÖRETAGSADRESS

The GRLLR Company B.V.
Liesbosstraat 43 A
4813 BC Breda
Nederländerna

VILLKOR FÖR GARANTIN

- Denna begränsade garanti gäller endast för produkter som registrerats inom 30 dagar efter köpet enligt anvisningarna i manualen.
- Bevis på inköpsdatum enligt köpkvitto.
- GRLLR-manualen måste sparas för framtida referens.
- Produkterna måste monteras, användas och underhållas enligt anvisningarna.
- Ändringar, reparationer eller justeringar av de ursprungliga produktdelarna ogiltigförklarar denna garanti.

1. TÄCKNING

GRLLR garanterar att denna Connect-enhet är fri från defekter i material och utförande från inköpsdatumet av den ursprungliga konsumentköparen. Denna garanti är begränsad till följande komponenter:

- Gjutjärnsdelar har en garantitid på 5 år - ingen genomrostning eller genombränning
- Alla delar av rostfritt stål har en garanti på 10 år från inköpsdatum.
- Kamado bänkskiva har en garanti på 2 år, förutsatt adekvat underhåll med
- säsongsolja.
- Vattenavloppstillbehör och kran har en garanti på 2 år från inköpstillfället.
- Alla andra delar täcks i 5 år från inköpsdatum.

Vänligen notera: Ytrost är normalt och kan enkelt rengöras. Om det inte underhålls på rätt sätt enligt manualen kan det bli ett större problem. Följ instruktionerna för optimal användbarhet och hållbarhet.

2. VAD SOM INTE OMFATTAS

Denna begränsade garanti täcker inte följande:

- Normalt slitage.
- Skador orsakade av felaktig montering, installation, användning eller underhåll.
- Kommersiell användning av denna produkt.
- Eventuella modifieringar eller ändringar gjorda på apparaten.
- Skador orsakade av olyckor, missbruk, missbruk eller försummelse.
- Ytkorrosion, missfärgning eller rost.

Följande omfattas inte av denna garanti:

- Utgifter för borttagning eller ominstallation. Denna garanti täcker inte kostnader för transport eller service i hemmet.
- Vi tar inget ansvar för förlust eller skada som uppstår under transporten.
- Denna garanti gäller inte fall av otillräckligt underhåll, missbruk, försummelse, felaktig användning, oavsiktlig eller felaktig installation av apparaten.
- Eventuella kosmetiska brister, inklusive repor, bucklor, korrosion eller missfärgning på grund av värme, nötande kemiska rengöringsmedel eller flisning av porslinsmaljkomponenter, så länge de inte försämrar apparatens funktion.
- Kostnader relaterade till städning och normalt slitage kommer

att debiteras serviceavgifter.

- Korrosion eller skador till följd av exponering för element som insekter, väder, hagel, fett- och fettbränder, slipande kemikalier, matsyror och juice omfattas inte.
- Kommersiell användning av denna apparat ingår inte i garantin.
- Obehöriga reparationer eller ändringar under garantiperioden är inte berättigade till täckning.
- Ytrost anses inte vara ett kvalificerat garantianspråk.

3. EXKLUSIVT RÄTTSMEDEL

I händelse av ett täckt fel kommer GRLLR, efter eget gottfinnande, att laga eller byta ut den defekta delen eller produkten. Kostnaden för arbete för att ta bort eller installera den utbytta delen täcks inte.

4. HUR MAN FÅR SERVICE

Om du anser att din GRLLR-produkt är defekt och täcks av denna garanti, vänligen kontakta vår kundtjänstavdelning på kontaktinformation ovan.

5. ANSVARSBEGRÄNSNING

I den utsträckning som tillåts enligt tillämplig lag är GRLLR:s ansvar enligt denna garanti begränsat till reparation eller utbyte av defekta delar eller produkter, enligt angivet i avsnitt 3 ovan. GRLLR ska inte vara ansvarig för någon annan skada, inklusive, men inte begränsat till, incidental, följd eller påföljande skador.

6. TILLÄMPLIG LAG

Denna garanti ska styras av och tolkas i enlighet med lagarna i det land eller jurisdiktion där produkten köptes.

7. EJ ÖVERFÖRBAR

Denna garanti gäller endast för den ursprungliga konsumentköparen och kan inte överföras till efterföljande ägare.

8. ANDRA VILLKOR

- Installation av alla GRLLR-produkter måste följa manualen samt de tillämpliga gas-, el- och byggnadsstandarder som fastställs enligt lokala lagar och regler i ditt land, stat eller region.
- Placera inte en GRLLR BBQ, ugn eller spis direkt på eller nära en brandfarlig yta, som bord, mattor, trägolv eller andra brandfarliga material. Du måste använda ett eldfast skydd med tillräcklig tjocklek som ett skyddande underlag, till exempel betongplattor mellan GRLLR-produkten och en brandfarlig yta. Felaktig användning av GRLLR-produkter eller felaktig placering av någon GRLLR BBQ, ugn eller spis kommer att ogiltigförklara garantin och avsäger allt ansvar för direkta, indirekta eller tillfälliga skador.
- Denna garanti har översatts från engelska till flera andra språk. Vi täcker inte anspråk som uppstår på grund av en felöversättning eller en dålig tolkning av sammanhanget. På GRLLR-företaget strävar vi alltid efter att hjälpa våra kunder och partners så bra som möjligt. Tvister kommer alltid hänvisa till de engelska eller nederländska garantivillkoren för att utesluta felaktiga tolkningar av sammanhanget.

CONNECT UNIT MANUALE

MANUTENZIONE - PREVENZIONE DELLA RUGGINE

La ruggine è un processo chimico nel quale il ferro si ossida e inizia a sfaldarsi via dal metallo. Questo è causato dall'acqua che penetra nel metallo o entra frequentemente in contatto con il metallo nel tempo. Essendo un dispositivo da esterno realizzato in acciaio, è normale attendersi una certa comparsa di ruggine superficiale di tanto in tanto. Mantenere il tuo barbecue coperto, pulito e asciutto, contribuisce notevolmente a prevenire la formazione di ruggine. Ecco alcuni consigli:

- Assicurarsi che le superfici siano mantenute pulite e asciutte dopo la cottura, soprattutto dopo la cottura con marinature. La superficie di cottura dovrebbe essere strofinata con olio dopo l'uso.
- Non lasciare l'apparecchio sotto la pioggia.
- Non riporre l'apparecchio quando è bagnato. Asciugarlo accuratamente prima.
- Durante l'estate e l'inverno, rimuovere periodicamente la copertura per permettere all'apparecchio di arieggiare e eliminare qualsiasi condensa accumulata.
- La ruggine leggera in superficie può essere facilmente rimossa con un panno imbevuto di aceto bianco o utilizzando un prodotto commerciale antiruggine. Asciugare la zona interessata e applicare uno strato di fluido antiruggine, disponibile nella maggior parte dei negozi di auto.
- Lo smalto scheggiato può essere trattato con vernice per ritocchi per coprire la superficie metallica nuda.
- Cloruro e sale possono causare la ruggine del barbecue. Se il barbecue viene utilizzato nelle immediate vicinanze di acqua di mare o di una piscina, l'unità deve essere pulita dopo ogni uso.

Oltre ai componenti menzionati sopra, il barbecue ha anche molte altre parti in acciaio che devono essere pulite regolarmente. Puoi seguire le istruzioni generali di seguito per pulire tali componenti:

- Pulisci le parti in acciaio con un liquido detergente, un detergente per acciaio inossidabile o un detersivo per piatti delicato e un panno.
- Non dimenticare di asciugare accuratamente le parti pulite.

PREVENIRE LA RUGGINE SULL'ACCIAIO INOSSIDABILE

1. Pulizia regolare

Rimuovere i contaminanti: Pulire regolarmente l'acciaio inossidabile per rimuovere sporco, sale, grasso o altri detriti che possono causare ruggine.

- Usare acqua tiepida e un detergente delicato con un panno o una spugna morbida.
- Risciacquare abbondantemente con acqua pulita e asciugare con un panno in microfibra per evitare macchie d'acqua.

Evitare l'esposizione prolungata all'acqua salata o a detergenti a base di cloro, poiché possono corrodere l'acciaio inossidabile.

2. Proteggere la superficie

Applicare un rivestimento protettivo: Utilizzare una lucidante per acciaio inossidabile, cera o un rivestimento protettivo trasparente per creare una barriera contro l'umidità e i contaminanti. Prodotti come spray a base di silicone o cera per auto possono respingere l'acqua e dare una finitura lucida.

Utilizzare trattamenti di passivazione: Per una maggiore resistenza alla corrosione, applicare un agente passivante (disponibile in commercio) per rimuovere i contaminanti di ferro e rinforzare lo strato di ossido di cromo.

MANUTENZIONE DELL'ACCIAIO VERNICIATO A POLVERE

1. Pulizia regolare

Frequenza: Pulire ogni 3-6 mesi o più frequentemente se l'oggetto è esposto a ambienti difficili (ad esempio, zone costiere, alta inquinamento).

Method:

- Usare un panno morbido o una spugna con acqua tiepida e detergente delicato.
- Evitare strumenti di pulizia abrasivi come lana d'acciaio o spugnette abrasive che possono graffiare la superficie.
- Utilizzare acqua pulita per rimuovere eventuali residui.
- Asciugare con un panno morbido per evitare macchie d'acqua o aloni.

2. Evitare sostanze chimiche aggressive

- Non utilizzare solventi, detergenti alcalini forti (ad esempio, ammoniac) o prodotti acidi, poiché possono danneggiare il rivestimento a polvere.
- Attenersi a soluzioni di pulizia neutre o leggermente alcaline.

3. Proteggere dai graffi

- Maneggiare e riporre con cura gli oggetti verniciati a polvere per evitare graffi sulla superficie.
- In caso di graffi, ritoccare tempestivamente con una vernice o un rivestimento protettivo abbinato per prevenire la ruggine o danni ulteriori.

4. Proteggere dalle condizioni difficili

Se l'acciaio verniciato a polvere è all'aperto:

- Utilizzare una cera a base di silicone, cera per auto o un sigillante protettivo trasparente specificamente formulato per superfici verniciate a polvere.
- Questo aggiunge uno strato idrorepellente, riducendo il rischio di penetrazione dell'acqua e formazione di ruggine.
- Rinnovare ogni 6-12 mesi per gli oggetti esterni.

5. Ispezionare regolarmente

- Verificare la presenza di scheggiature, crepe o sbuccature nel rivestimento a polvere.
- Intervenire tempestivamente su eventuali danni per prevenire la ruggine o la corrosione sotto il rivestimento.

6. Lubrificare le parti in movimento (se applicabile)

- Per oggetti come cerniere o giunti, utilizzare un lubrificante a base di silicone per mantenerli funzionali e proteggerli dalla corrosione.

7. Garantire una corretta drenaggio e ventilazione

- **Evitare il ristagno dell'acqua:** Progettare o posizionare gli oggetti verniciati a polvere in modo da prevenire l'accumulo di acqua, ad esempio inclinando leggermente i mobili da esterno per il deflusso.
- Ventilazione: Garantire una corretta circolazione dell'aria intorno all'oggetto per favorire un'asciugatura rapida dopo l'esposizione alla pioggia o alla pulizia.

CONSERVAZIONE

Consulta queste istruzioni se smetti di utilizzare l'apparecchio per un periodo più lungo o se desideri mettere l'unità in conservazione per l'inverno, ad esempio. Una corretta conservazione prolunga la durata di servizio dell'unità e la mantiene operativa per molti anni.

- Pulisci la superficie interna ed esterna in metallo.
- Conserva tutte le parti in un luogo asciutto.
- Queste parti devono essere conservate in un luogo asciutto e caldo. Si consiglia inoltre di utilizzare una copertura per proteggere l'unità.

Garanzia Limitata di 10 anni della GRLLR CONNECT UNIT

INDIRIZZO DELL'AZIENDA

The GRLLR Company B.V.
Liesbosstraat 43 A
4813 BC Breda
Paesi Bassi

CONDIZIONI DI GARANZIA

GRLLR garantisce che questa unità Connect è esente da difetti di materiale e lavorazione a partire dalla data di acquisto da parte dell'acquirente consumatore originale. La presente garanzia è limitata ai seguenti componenti:

- Le parti in ghisa hanno un periodo di garanzia di 5 anni: non si arrugginisce né si brucia
- Tutte le parti in acciaio inox hanno una garanzia di 10 anni dalla data di acquisto.
- Il piano di lavoro Kamado ha una garanzia di 2 anni, previa adeguata manutenzione con olio stagionale.
- Gli accessori per lo scarico dell'acqua e il rubinetto hanno una garanzia di 2 anni dal momento dell'acquisto.
- Tutte le altre parti sono coperte per 5 anni dalla data di acquisto.

1. COPERTURA

- Corpo in ceramica: Coperto per 10 anni dalla data di acquisto.
- Anello di fuoco in ceramica e scatola del fuoco sono coperti per 5 anni dalla data di acquisto.
- Hardware in metallo è coperto per 5 anni dalla data di acquisto.
- Il termometro è coperto per 2 anni dalla data di acquisto.
- Tutte le altre parti sono coperte per 2 anni dalla data di acquisto.

Notare che:La ruggine superficiale è normale e può essere pulita facilmente. Se non mantenuto correttamente come indicato nel manuale, può diventare un problema più grande. Si prega di seguire le istruzioni per un'utilizzabilità e una durata ottimali.

2. COSA NON È COPERTO

Questa garanzia limitata non copre quanto segue:

- Usura normale.
- Danni causati da assemblaggio, installazione, uso o manutenzione impropri.
- Uso commerciale di questo prodotto.
- Eventuali modifiche o alterazioni apportate all'apparecchio.
- Danni causati da incidenti, uso improprio, abuso o negligenza.
- Corrosione superficiale, scolorimento o ruggine.

Esclusi da questa garanzia sono i seguenti:

- Spese di rimozione o reinstallazione. Questa garanzia non copre i costi di trasporto o di servizio a domicilio.
- Non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali perdite o danni avvenuti durante il trasporto.
- La presente garanzia non si applica ai casi di manutenzione inadeguata, abuso, negligenza, uso improprio, installazione accidentale o impropria dell'apparecchio.
- Eventuali imperfezioni estetiche, inclusi graffi, ammaccature, corrosione o scolorimento dovuti al calore, detergenti chimici abrasivi o scheggiature dei componenti in smalto porcellanato, purché non compromettano la funzionalità dell'apparecchio.
- I costi relativi alla pulizia e alla normale usura saranno soggetti a costi di servizio.
- La corrosione o i danni derivanti dall'esposizione a elementi

quali insetti, agenti atmosferici, grandine, grassi e incendi, prodotti chimici abrasivi, acidi alimentari e succhi non sono coperti.

- L'uso commerciale di questo apparecchio non è incluso nella garanzia.
- Le riparazioni o le modifiche non autorizzate durante il periodo di garanzia non sono coperte dalla copertura.
- La ruggine superficiale non è considerata una richiesta di garanzia ammissibile.

3. RIMEDIO ESCLUSIVO

In caso di difetto coperto, GRLLR, a sua discrezione, riparerà o sostituirà il pezzo o il prodotto difettoso. I costi di manodopera per la rimozione o l'installazione del pezzo di ricambio non sono coperti.

4. COME OTTENERE ASSISTENZA

Se ritieni che il tuo prodotto GRLLR sia difettoso e coperto da questa garanzia, contatta il nostro servizio clienti alle informazioni di contatto fornite sopra.

5. LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ

Nella misura consentita dalla legge applicabile, la responsabilità di GRLLR ai sensi di questa garanzia è limitata alla riparazione o alla sostituzione delle parti o dei prodotti difettosi, come specificato nella sezione 3 sopra. GRLLR non sarà responsabile per altri danni, inclusi, ma non solo, danni incidentali, consequenziali o punitivi.

6. LEGGE APPLICABILE

La presente garanzia è regolata e interpretata in conformità alle leggi del Paese o della giurisdizione in cui è stato acquistato il prodotto.

7. NON TRASFERIBILE

Questa garanzia è valida solo per l'acquirente originale e non è trasferibile a proprietari successivi.

8. ALTRE CONDIZIONI

- L'installazione di tutti i prodotti GRLLR deve conformarsi al manuale, nonché alle norme applicabili in materia di gas, elettricità e edilizia previste dalle leggi e dai codici locali del suo paese, stato o regione.
- Non posizionare alcun BBQ, forno o piano cottura GRLLR direttamente su o vicino a una superficie combustibile, come tavoli, tappeti, pavimenti in legno o altri materiali combustibili. È necessario utilizzare una barriera refrattaria con uno spessore adeguato come base protettiva, ad esempio piastrelle di cemento tra il prodotto GRLLR e una superficie combustibile. L'uso improprio dei prodotti GRLLR o la posizione errata di qualsiasi BBQ, forno o piano cottura GRLLR annullerà la validità della garanzia e solleverà da ogni responsabilità per danni diretti, indiretti o incidentali.
- Questa garanzia è stata tradotta dall'inglese in diverse altre lingue. Non copriamo le richieste che derivano da una cattiva traduzione o da una povera interpretazione del contesto. Presso l'azienda GRLLR, cerchiamo sempre di aiutare i nostri clienti e partner nel miglior modo possibile. Le controversie faranno sempre riferimento alle garanzie in inglese o olandese per escludere errori di traduzione contestuale.

CONNECT UNIT MANUAL

MANTENIMIENTO - PREVENCIÓN DE LA OXIDACIÓN

La oxidación es un proceso químico en el que el hierro se oxida y comienza a desprenderse del metal. Esto se debe al agua que se empapa en el metal o entra en contacto con él con frecuencia con el tiempo. Como electrodoméstico de exterior fabricado en acero, se espera que aparezca cierta oxidación superficial de vez en cuando. Mantener su parrilla cubierta, limpia y seca contribuye en gran medida a prevenir la oxidación. Algunos consejos son:

- Asegurarse de que las superficies se mantengan limpias y secas después de cocinar, especialmente después de cocinar con marinadas. La superficie de cocción debe frotarse con aceite después de su uso.
- No dejar el electrodoméstico a la intemperie cuando llueve.
- No almacenar el electrodoméstico cuando esté mojado. Secarlo completamente primero.
- Durante el verano y el invierno, retirar periódicamente la cubierta para permitir que el electrodoméstico se ventile y eliminar cualquier condensación acumulada.
- La oxidación superficial ligera se puede eliminar fácilmente con un trapo empapado en vinagre blanco o utilizando un remove-dor de óxido comercial. Secar el área afectada y aplicar un recubrimiento de fluido antioxidante, disponible en la mayoría de las tiendas de automóviles.
- El esmalte astillado se puede tratar con pintura de retoque para cubrir la superficie metálica desnuda.
- El cloruro y la sal pueden causar que la parrilla se oxide. Si la parrilla se utiliza en las inmediaciones de agua de mar o una piscina, la unidad debe limpiarse después de cada uso.

Además de los componentes mencionados anteriormente, la parrilla también tiene muchas otras piezas de acero que deben limpiarse regularmente. Puedes seguir las instrucciones generales a continuación para limpiar tales componentes:

- Limpiar las piezas de acero con un líquido limpiador, líquido limpiador de acero inoxidable o un detergente suave para platos y un paño.
- No olvidar secar cuidadosamente las piezas limpiadas

PREVENCIÓN DEL ÓXIDO EN ACERO INOXIDABLE

1. Limpieza regular

Eliminar contaminantes: Limpie el acero inoxidable regularmente para eliminar suciedad, sal, grasa u otros residuos que puedan causar óxido.

- Use agua tibia y un detergente suave con un paño o esponja suave.
- Enjuague bien con agua limpia y seque con un paño de microfibra para evitar manchas de agua.

Evite la exposición prolongada al agua salada o limpiadores a base de cloruros, ya que pueden corroer el acero inoxidable.

2. Proteger la superficie

Aplicar un recubrimiento protector: Use un pulidor de acero inoxidable, cera o recubrimiento protector transparente para crear una barrera contra la humedad y los contaminantes. Productos como sprays a base de silicona o cera para autos pueden repeler el agua y dar un acabado brillante.

Usar tratamientos de pasivación: Para una mayor resistencia a la corrosión, aplique un agente pasivante (disponible comercialmente) para eliminar los contaminantes de hierro y reforzar la capa de óxido de cromo.

MANTENIMIENTO DEL ACERO RECUBIERTO EN POLVO

1. Limpieza regular

Frecuencia: Limpie cada 3-6 meses o más a menudo si el artículo está expuesto a ambientes agresivos (por ejemplo, áreas costeras, alta contaminación).

Método:

- Use un paño suave o esponja con agua tibia y detergente suave.
- Evite herramientas de limpieza abrasivas como lana de acero o estropajos que puedan rayar la superficie.
- Use agua limpia para eliminar cualquier residuo.
- Seque con un paño suave para evitar manchas de agua o marcas.

2. Evitar productos químicos agresivos

- No use disolventes, limpiadores alcalinos fuertes (por ejemplo, amoníaco) ni productos ácidos, ya que pueden dañar el recubrimiento en polvo.
- Opte por soluciones de limpieza neutras en pH o ligeramente alcalinas.

3. Proteger contra arañazos

- Tenga cuidado al manipular o almacenar objetos recubiertos en polvo para evitar arañazos en la superficie.
- Si ocurren arañazos, repárelos rápidamente con pintura o recubrimiento protector adecuado para prevenir el óxido o daños adicionales.

4. Proteger de condiciones severas

Si el acero recubierto en polvo está al aire libre:

- Use una cera a base de silicona, cera para autos o un sellador protector transparente formulado específicamente para superficies recubiertas en polvo.
- Esto añade una capa repelente al agua, reduciendo la posibilidad de penetración de agua y formación de óxido.
- Vuelva a aplicar cada 6-12 meses para artículos exteriores.

5. Inspeccionar regularmente

- Revise si hay astillas, grietas o peladuras en el recubrimiento en polvo.
- Reponga cualquier daño de inmediato para evitar el óxido o la corrosión debajo del recubrimiento.

6. Lubricar las partes móviles (si aplica)

- Para elementos como bisagras o juntas, use un lubricante a base de silicona para mantener su funcionamiento y proteger contra la corrosión.

7. Asegurar un drenaje y ventilación adecuados

- **Evitar la acumulación de agua:** Diseñe o coloque los artículos recubiertos en polvo de manera que impida la acumulación de agua, como inclinar ligeramente los muebles exteriores para el desagüe.
- Ventilación: Asegure un flujo de aire adecuado alrededor del artículo para permitir un secado rápido después de la exposición a la lluvia o la limpieza.

ALMACENAMIENTO

Consultar estas instrucciones si dejas de usar la unidad durante un tiempo prolongado o si deseas ponerla en almacenamiento para el invierno, por ejemplo. Un almacenamiento adecuado prolonga la vida útil de la unidad y la mantiene operativa durante muchos años.

- Limpiar la superficie interior y exterior de metal.
- Mantener todas las piezas en un lugar seco.
- Estas piezas deben almacenarse en un lugar seco y cálido. También se recomienda usar una cubierta para proteger la unidad

GRLLR CONNECT UNIT Garantía limitada de 10 años

DIRECCIÓN DE LA EMPRESA

The GRLLR Company B.V.
Liesbosstraat 43 A
4813 BC Breda
Países Bajos

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

- Esta garantía limitada se aplica únicamente a productos registrados dentro de los 30 días posteriores a la compra, de acuerdo con las instrucciones del manual.
- Prueba de la fecha de compra según el recibo de compra.
- El manual de GRLLR debe conservarse para futuras consultas.
- Los productos deben ensamblarse, utilizarse y mantenerse de acuerdo con las instrucciones.
- Cualquier modificación, reparación o ajuste de las piezas originales del producto cancelará la validez de esta garantía.

1. COBERTURA

GRLLR garantiza que esta unidad Connect está libre de defectos de material y mano de obra desde la fecha de compra por parte del comprador consumidor original. Esta garantía está limitada a los siguientes componentes:

- Las piezas de hierro fundido tienen un período de garantía de 5 años: no se oxidan ni se queman.
- Todas las piezas de acero inoxidable tienen una garantía de 10 años a partir de la fecha de compra.
- La encimera Kamado tiene una garantía de 2 años, siempre que se realice un mantenimiento adecuado con aceite de temporada.
- Los accesorios de drenaje de agua y grifo tienen una garantía de 2 años desde el momento de la compra.
- Todas las demás piezas están cubiertas durante 5 años a partir de la fecha de compra.

Tenga en cuenta: La oxidación de la superficie es normal y se puede limpiar fácilmente. Si no se mantiene adecuadamente como se indica en el manual, puede convertirse en un problema mayor. Siga las instrucciones para una usabilidad y durabilidad óptimas.

2. LO QUE NO ESTÁ AMPARADO POR LA GARANTÍA

Esta garantía limitada no avala lo siguiente:

- Uso y desgaste normal.
- Daños causados por montaje, instalación, uso o mantenimiento inadecuados.
- Uso comercial de este producto.
- Cualquier modificación o alteración realizada en el aparato.
- Daños causados por accidentes, mal uso, abuso o negligencia.
- Corrosión, decoloración u óxido de la superficie.

Están excluidos de esta garantía:

- Gastos de retirada o reinstalación. Esta garantía no cubre los costos de tránsito o servicio a domicilio.
- No asumimos responsabilidad por ninguna pérdida o daño que ocurra durante el transporte.
- Esta garantía no se aplica a casos de mantenimiento inadecuado, abuso, negligencia, mal uso, instalación accidental o inadecuada del aparato.
- Cualquier imperfección cosmética, incluidos rayones, abolladuras, corrosión o decoloración debido al calor, limpiadores químicos abrasivos o desconchones de componentes de esmalte de porcelana, siempre que no afecten la funcionalidad

del electrodoméstico.

- Los costos relacionados con la limpieza y el desgaste normal estarán sujetos a cargos por servicio.
- La corrosión o los daños resultantes de la exposición a elementos como insectos, clima, granizo, grasas e incendios, productos químicos abrasivos, ácidos alimentarios y jugos no están cubiertos.
- El uso comercial de este aparato no está incluido en la garantía.
- Las reparaciones o modificaciones no autorizadas durante el período de garantía no son elegibles para la cobertura.
- El óxido de la superficie no se considera un reclamo de garantía elegible.

3. REPARACIÓN EXCLUSIVA

En caso de un defecto avalado esta garantía, GRLLR, a su elección, reparará o reemplazará la pieza o producto defectuoso. Los costos de mano de obra para retirar o instalar la pieza de reemplazo no están cubiertos.

4. CÓMO OBTENER EL SERVICIO

Si cree que su producto GRLLR está defectuoso y está cubierto por esta garantía, comuníquese con nuestro Departamento de Servicio al Cliente a la información de contacto proporcionada anteriormente. Se requiere comprobante de compra.

5. RESPONSABILIDAD LIMITADA

En la medida permitida por la ley aplicable, la responsabilidad de GRLLR en virtud de esta garantía se limita a la reparación o sustitución de piezas o productos defectuosos, como se especifica en la sección 3 anterior. GRLLR no será responsable de ningún otro daño, incluyendo, pero no limitando a, daños incidentales, consecuentes o punitivos.

6. LEY APLICABLE

Esta garantía se registrará e interpretará de acuerdo con las leyes del país o jurisdicción donde se compró el producto.

7. NO TRANSFERIBLE

Esta garantía es válida solo para el comprador original y no es transferible a propietarios posteriores.

8. OTRAS CONDICIONES

- La instalación de todos los productos de GRLLR ha de ser acorde al manual de montaje, así como con las normas de gas, electricidad y construcción aplicables establecidas por las leyes y códigos locales en su país, estado o región.
- No coloque ninguna barbacoa, horno o cocina GRLLR directamente, sobre o cerca de una superficie combustible, tales como mesas, alfombras, suelos de madera u otros materiales inflamables. Debe utilizar una barrera refractaria con un grosor adecuado como base protectora, como baldosas de hormigón entre el producto GRLLR y una superficie inflamable. El uso indebido de los productos GRLLR o la colocación incorrecta de cualquier barbacoa, horno o estufa GRLLR cancelará la validez de la garantía y exime de toda responsabilidad por daños directos, indirectos o incidentales.
- Esta garantía ha sido traducida del inglés a varios idiomas. Las reclamaciones que resulten de una mala traducción o una pobre interpretación del contexto no serán consideradas válidas o aceptables. En la empresa GRLLR, siempre nos esforzamos por ayudar a nuestros clientes y socios de la mejor manera posible. Cualquier desacuerdo que pueda surgir de una traducción será referido al documento original en inglés o neerlandés para descartar las malas traducciones contextuales.

CONNECT UNIT MANUAL

VZDRŽEVANJE - PREPREČITE RJO

Rja je kemični proces, pri katerem železo oksidira in začne kovino luščiti. To povzroča voda, ki se namoči v kovino ali pogosto pride v stik s kovino skozi čas. Ker je žar za uporabo na prostem narejen iz jekla, lahko občasno pričakujete pojav površinske rje. Da bi preprečili nastanek rje, je pomembno, da žar držite pokrit, čist in suh. Tukaj je nekaj nasvetov:

- Poskrbite, da so površine po kuhanju čiste in suhe, še posebej po kuhanju z marinadami. Površino za kuhanje po uporabi podrgnite z oljem.
- Naprave ne puščajte na dežju.
- Naprave ne shranjujte, ko je mokra. Pred shranjevanjem jo temeljito osušite.
- Tako poleti kot pozimi občasno odstranite pokrov, da omogočite prezračevanje naprave in odstranite morebitno nabrano kondenzacijo.
- Lahko površinsko rjo je mogoče enostavno odstraniti s krpo, namočeno v beli kis, ali s komercialnim odstranjevalcem rje. Posušite prizadeto območje in nanesite premaz tekočine za preprečevanje rje, ki je na voljo v večini avtomobilskih trgovin.
- Odkrušeno emajlirano površino lahko popravite z barvo za popravilo, da prekrijete golo kovinsko površino.
- Klor in sol lahko povzročita rjavenje žara. Če se žar uporablja v neposredni bližini morske vode ali bazena, ga je treba očistiti po vsaki uporabi.

Poleg zgoraj omenjenih komponent ima žar tudi številne druge jeklene dele, ki jih je treba redno čistiti. Upoštevate lahko spodnja splošna navodila za čiščenje teh komponent:

- Jeklene dele očistite s čistilno tekočino, čistilno tekočino za nerjaveče jeklo ali blagim detergentom za pomivanje posode in krpo.
- Ne pozabite skrbno osušiti očiščenih delov.

PREPREČEVANJE RJE NA NERJAVEČEM JEKLU

1. Redno čiščenje

Odstranite onesnaževalce: Redno čistite nerjaveče jeklo, da odstranite umazanijo, sol, maščobe ali druge delce, ki lahko povzročijo rjo.

- Uporabite toplo vodo in blagi detergent s mehko krpo ali gobico.
- Temeljito sperite s čisto vodo in posušite z mikrovlakneno krpo, da preprečite madeže vode.

Izogibajte se dolgotrajni izpostavljenosti morski vodi ali čistilom na osnovi kloridov, saj lahko ta povzročijo korozijo nerjavečega jekla.

2. Zaščitite površino

Nanesite zaščitno prevleko: Uporabite polirno sredstvo za nerjaveče jeklo, vosek ali prozoren zaščitni premaz, da ustvarite zaščitno plast pred vlago in onesnaževalci. Izdelki, kot so pršila na osnovi silikona ali vosek za avtomobile, lahko odbijajo vodo in dodajo sijajen zaključek.

Uporabite pasivacijske obdelave: Za večjo odpornost proti koroziji nanesite pasivacijski agent (dostopen v trgovinah), da odstranite železove onesnaževalce in okrepite plast kromovega oksida.

OHRANJANJE PRAHOM PREMAZANEGA JEKLA

1. Redno čiščenje

Pogostost: Čistite vsakih 3-6 mesecev ali pogosteje, če je izdelek izpostavljen težkim okoljem (npr. obalnim območjem, visoki onesnaženosti).

Metoda:

- Uporabite mehko krpo ali gobico s toplo vodo in blagim detergentom.
- Izogibajte se abrazivnim čistilnim orodjem, kot so jeklena volna ali čistilne blazinice, ki lahko opraskajo površino.
- Za odstranitev morebitnih ostankov uporabite čisto vodo.
- Posušite z mehko krpo, da preprečite madeže ali sledi vode.

2. Izogibajte se močnim kemikalijam

- Ne uporabljajte topil, močnih alkalnih čistil (npr. amonijaka) ali kislih izdelkov, saj lahko poškodujejo prahom premazano površino.
- Držite se čistilnih raztopin s pH-nevtralnno ali rahlo alkalno sestavo.

3. Zaščitite pred praskami

- Pri ravnanju ali shranjevanju izdelkov s prahom premazom bodite previdni, da se izognete praskam na površini.
- Če nastanejo praske, jih takoj popravite z ustreznno barvo ali zaščitnim premazom, da preprečite rjo ali nadaljnjo škodo.

4. Zaščitite pred težkimi pogoji

Če je prahom premazano jeklo na prostem:

- Uporabite vosek na osnovi silikona, vosek za avtomobile ali prozoren zaščitni premaz, posebej oblikovan za prahom premazane površine.
- To doda plast, ki odbija vodo, kar zmanjša možnost prodiranja vode in nastanka rje.
- Ponovno nanesite vsakih 6–12 mesecev za zunanje izdelke.

5. Redno pregledujte

- Preverite, ali so na prahom premazani površini razpokline, luščenje ali odrgnine.
- Vsako škodo takoj odpravite, da preprečite nastanek rje ali korozije pod premazom.

6. Mazanje premičnih delov (če je primerno)

- Za izdelke, kot so tečaji ali spoji, uporabite silikon-based mazi-vo, da jih ohranite funkcionalne in zaščitite pred korozijo.

7. Zagotovite pravilno drenažo in ventilacijo

- **Izogibajte se nabiranju vode:** Oblikujte ali postavite prahom premazane izdelke tako, da preprečite nabiranje vode, na primer rahlo nagnite zunanjo pohištno za odtekanje vode.
- Ventilacija: Zagotovite ustrezen pretok zraka okoli izdelka, da omogočite hitro sušenje po izpostavitvi dežju ali čiščenju.

SHRANJEVANJE

Upoštevajte ta navodila, če prenehate uporabljati napravo za daljše obdobje ali če želite napravo pospraviti, na primer za zimo. Pravilno shranjevanje podaljša življenjsko dobo naprave in jo ohranja operativno še vrsto let.

- Premaknite hladilnik stran, če je vstavljen.
- Očistite notranje in zunanje kovinske površine.
- Vse dele hranite na suhem.
- Če napravo shranjujete na prostem, odstranite hladilnik ali iztaknite vtič in ga vrnite v omaro.
- Te dele je treba hraniti v suhem in toplem prostoru. Priporočljivo je tudi, da uporabite pokrov za zaščito naprave.

GRLLR CONNECT UNIT 10-letna Omejena Garancija

Naslov podjetja

The GRLLR Company B.V.
Liesbosstraat 43 A
4813 BC Breda
Nizozemska

POGOJI GARANCIJE

- Ta omejena garancija velja samo za izdelke, registrirane v 30 dneh po nakupu v skladu z navodili v priročniku.
- Dokaz o datumu nakupa v skladu z računom o nakupu.
- GRLLR priročnik mora biti shranjen, da se nanj lahko sklicujete.
- Izdelki morajo biti sestavljeni, uporabljeni in vzdrževani v skladu s priročnikom/i.
- Vsaka sprememba, popravilo ali prilagoditev originalnih delov izdelka bo preklicala veljavnost te garancije.

1. POKRITOST

GRLLR jamči, da bo ta Connect enota brez napak v materialu in izdelavi od datuma nakupa s strani prvotnega potrošnika. Ta garancija je omejena na naslednje komponente:

- Deli iz litega železa imajo garancijsko dobo 5 let - brez predrtja ali prežganja.
- Vsi deli iz nerjavečega jekla imajo 10-letno garancijo od datuma nakupa.
- Delovna plošča Kamado ima 2-letno garancijo, ob ustreznem vzdrževanju z sezonskim oljenjem.
- Dodatki za odvodnjavanje vode in pipa imajo 2-letno garancijo od datuma nakupa.
- Vsi ostali deli so pokriti za 5 let od datuma nakupa.

Opomba: Površinska rja je običajna in jo je mogoče enostavno očistiti. Če se ne vzdržuje pravilno, kot je navedeno v priročniku, lahko postane večji problem. Prosimo, sledite navodilom za optimalno uporabnost in trajnost.

2. KAJ NI POKRITO

Ta omejena garancija ne pokriva naslednjega:

- Škoda zaradi nepravilne montaže, namestitve, uporabe ali vzdrževanja.
- Komercialna uporaba tega izdelka.
- Kakršne koli spremembe ali prilagoditve na napravi.
- Škoda zaradi nesreč, zlorabe, nepravilne uporabe ali malomarnosti.
- Površinska korozija, razbarvanje ali rja.

Izključeno iz te garancije je naslednje:

- Stroški odstranitve ali ponovne namestitve. Ta garancija ne pokriva stroškov prevoza ali storitev na domu.
- Ne prevzemamo odgovornosti za izgubo ali škodo, ki nastane med transportom.
- Ta garancija ne velja v primerih neustreznega vzdrževanja, zlorabe, nepravilne uporabe, naključne ali nepravilne namestitve naprave.
- Kakršne koli kozmetične nepravilnosti, vključno s praskami, udrtinami, korozijo ali razbarvanjem zaradi toplote, abrazivnih kemičnih čistil ali luščenja porcelanasto emajliranih komponent, dokler te ne vplivajo na funkcionalnost naprave.
- Stroški, povezani s čiščenjem in normalno obrabo, bodo predmet servisnih stroškov.
- Korozija ali škoda, ki nastane zaradi izpostavljenosti elementom, kot so insekti, vreme, toča, požari z maščobo in maščobnimi

- oblogami, abrazivni kemikalijami, prehranskimi kislinami in sokovi, niso pokriti.
- Komercialna uporaba te naprave ni vključena v garancijo.
- Neodobrena popravila ali spremembe med garancijskim obdobjem niso upravičene do kritja.
- Površinska rja se ne šteje za upravičen garancijski zahtevek.

3. IZKLJUČNA REŠITEV

V primeru pokrite napake bo GRLLR po svoji izbiri popravil ali zamenjal pokvarjeni del ali izdelek. Stroški dela za odstranitev ali namestitev zamenjanega dela niso kriti.

4. KAKO PRIDOBITI SERVIS

Če menite, da je vaš GRLLR izdelek pokvarjen in pokrit s to garancijo, se obrnite na naš oddelek za pomoč strankam na zgoraj navedene kontaktne podatke. Zahtevano je dokazilo o nakupu.

5. OMEJITEV ODGOVORNOSTI

V obsegu, ki ga dovoljuje veljavna zakonodaja, je odgovornost GRLLR v okviru te garancije omejena na popravilo ali zamenjavo pokvarjenih delov ali izdelkov, kot je navedeno v oddelku 3 zgoraj. GRLLR ne odgovarja za druge škode, vključno, vendar ne omejeno na naključne, posledične ali kazenske škode.

6. VELJAVNA ZAKONODAJA

Ta garancija bo urejena in razlagana v skladu z zakoni države ali jurisdikcije, kjer je bil žar kupljen.

7. NEPRENAŠLJIVOST

Ta garancija velja samo za prvotnega kupca in ni prenosljiva na naslednje lastnike.

8. DRUGI POGOJI

- Namestitev in montaža vseh GRLLR izdelkov mora biti skladna s priročnikom, kot tudi z veljavnimi plinskimi, električnimi in gradbenimi standardi, kot so določeni v lokalnih zakonih in predpisih v vaši državi, zvezni državi ali regiji.
- Noben GRLLR žar, pečica ali štedilnik ne sme biti postavljen neposredno na/blizu vnetljive površine, kot so mize, preproge, lesena tla ali drugi vnetljivi materiali. Uporabiti morate ognje-vzdržni pregradni sloj ustrezne debeline kot zaščitno podlago, kot so betonske ploščice med GRLLR izdelkom in vnetljivo površino. Nepravilna uporaba GRLLR izdelkov ali nepravilna postavitev katerega koli GRLLR žara, pečice ali štedilnika bo preklicala veljavnost garancije in zavrnila vso odgovornost za neposredno, posredno ali naključno škodo.
- Ta garancija je bila prevedena iz angleščine v več drugih jezikov. Ne pokrivamo zahtevkov, ki so posledica napačnega prevoda ali slabe interpretacije konteksta. V podjetju GRLLR si vedno prizadevamo pomagati našim strankam in partnerjem po najboljših močeh. Nesoglasja se bodo vedno nanašala na angleške ali nizozemske garancije, da bi izključili kontekstualne napačne prevode.

CONNECT UNIT MANUAL

ODRŽAVANJE - SPRIJEČITE HRĐU

Hrđa je kemijski proces u kojem željezo oksidira i počinje ljuštiti metal. To je uzrokovano vodom koja se upija u metal ili često dolazi u kontakt s metalom tijekom vremena. Kao vanjski uređaj izrađen od čelika, povremeno se može očekivati pojava površinske hrđe. Da biste spriječili nastanak hrđe, važno je držati roštilj pokriven, čist i suh. Evo nekoliko savjeta:

- Osigurajte da su površine čiste i suhe nakon kuhanja, osobito nakon kuhanja s marinadama. Površinu za kuhanje nakon upotrebe premažite uljem.
- Nemojte ostavljati uređaj na kiši.
- Nemojte spremati uređaj kada je mokar. Prije spremanja ga temeljito osušite.
- Tijekom ljeta i zime povremeno uklonite poklopac kako biste omogućili prozračivanje uređaja i uklonili nakupljenu kondenzaciju.
- Laganu površinsku hrđu lako je ukloniti krpom natopljenom u bijeli ocat ili pomoću komercijalnog sredstva za uklanjanje hrđe. Osušite zahvaćeno područje i nanesite premaz tekućine za sprječavanje hrđe, dostupne u većini auto trgovina.
- Okrušeni email može se tretirati bojom za popravak kako bi se prekrila gola metalna površina.
- Klor i sol mogu uzrokovati hrđanje roštilja. Ako se roštilj koristi u neposrednoj blizini morske vode ili bazena, jedinicu treba očistiti nakon svake upotrebe.

Osim gore spomenutih komponenti, roštilj također ima mnoge druge čelične dijelove koje je potrebno redovito čistiti. Možete slijediti opće upute u nastavku za čišćenje takvih komponenti:

- Očistite čelične dijelove sredstvom za čišćenje, tekućinom za čišćenje nehrđajućeg čelika ili blagim deterdžentom za pranje posuđa i krpom.
- Ne zaboravite pažljivo osušiti očišćene dijelove.

ROSTOSODÁS MEGAKADÁLYOZÁSA A ROZSDAMENTES ACÉLON 1. Rendszeres tisztítás

Szennyeződések eltávolítása: Tisztítsa meg rendszeresen a rozsdamentes acélt a kosztól, sótól, zsírtól vagy egyéb szennyeződésektől, amelyek rozsdát okozhatnak.

- Használjon langyos vizet és enyhe tisztítószeret puha ruhával vagy szivaccsal.
- Alaposan öblítse le tiszta vízzel, és törölje szárazra mikroszálas ruhával a vízcseppek elkerülése érdekében.

Kerülje a sósvízzel vagy klór alapú tisztítószerekkel való hosszú távú érintkezést, mivel ezek károsíthatják a rozsdamentes acélt.

2. A Felület Védelme

Védőbevonat alkalmazása: Használjon rozsdamentes acél polírozót, viaszt vagy átlátszó védőbevonatot, hogy védelmet nyújtson a nedvesség és szennyeződések ellen. Olyan termékek, mint a szilikon alapú permetek vagy autóviasz, taszítják a vizet és fényes felületet biztosítanak.

Passzíváló kezelések alkalmazása: A nagyobb korrózióállóság érdekében alkalmazzon passzíváló szert (kereskedelmi forgalomban elérhető), amely eltávolítja a vas szennyeződések és megerősíti a króm-oxid réteget.

PORBEVONATOLT ACÉL KARBANTARTÁSA

1. Rendszeres tisztítás

Frekvencia: Tisztítsa meg 3-6 havonta, vagy gyakrabban, ha az eszköz erős környezeti hatásoknak van kitéve (pl. tengerparti területek, magas szennyezés).

Módszer:

- Használjon puha ruhát vagy szivacsot langyos vízzel és enyhe tisztítószerrel.
- Kerülje az olyan dörzsölő eszközöket, mint a drótkefe vagy súrolópad, amelyek megkarcolhatják a felületet.
- Tisztításhoz használjon tiszta vizet a maradék eltávolítására.
- Törölje szárazra puha ruhával, hogy elkerülje a vízcseppek vagy csíkokat.

2. Kerülje a Szigorú Vegyszereket

- Ne használjon oldószereket, erősen lúgos tisztítószereket (pl. ammónia) vagy savas termékeket, mivel ezek károsíthatják a porbevonatot.
- Használjon pH-semleges vagy enyhén lúgos tisztítószereket.

3. Védje a Karcolások Ellen

- Óvatosan kezelje vagy tárolja a porbevonatolt tárgyakat, hogy elkerülje a felület megkarcolódását.
- Ha karcolások keletkeznek, azonnal javítsa ki őket megfelelő festékkel vagy védőbevonattal, hogy megelőzze a rozsdát vagy további károsodást.

4. Védje a Kémikális Hatásoktól

Ha a porbevonatolt acél kültéren van:

- Használjon szilikon alapú viaszt, autóviaszt vagy átlátszó védőbevonatot, amelyet kifejezetten porbevonatos felületekhez fejlesztettek ki.
- Ez vízlepergető réteget ad hozzá, csökkentve a víz behatolásának és a rozsdá képződésének esélyét.
- Kültéri használatra 6-12 havonta alkalmazza újra.

5. Rendszeres Ellenőrzés

- Ellenőrizze a porbevonat chipjeit, repedéseit vagy hólyagosodását.
- Minden sérülést azonnal kezeljen, hogy megelőzze a rozsdá vagy korrózió kialakulását a bevonat alatt.

6. Kenje meg a Mozgó Alkatrészeket (ha alkalmazható)

- Olyan tárgyak esetén, mint a zsanérok vagy ízületek, használjon szilikon alapú kenőanyagot a megfelelő működés fenntartására és a korrózió elleni védelem érdekében.

7. Biztosítson Megfelelő Levízálást és Szellőzést

- **Kerülje el a víz felhalmozódását:** Tervezze vagy helyezze el a porbevonatolt tárgyakat úgy, hogy megakadályozza a víz felhalmozódását, például a kültéri bútorokat enyhén megdöntve a víz lefolyása érdekében.
- Szellőzés: Biztosítson megfelelő légáramlást a tárgy körül, hogy gyorsan megszáradjon eső vagy tisztítás után.

SKLADIŠTENJE

Pridržavajte se ovih uputa ako prestanete koristiti uređaj na dulje vrijeme ili ga želite spremati, na primjer, za zimu. Pravilno skladištenje produljuje vijek trajanja uređaja i održava ga operativnim dugi niz godina.

- Uklonite hladnjak ako je umetnut.
- Očistite unutarnje i vanjske metalne površine.
- Držite sve dijelove na suhom.
- Ove dijelove treba čuvati na suhom i toplom mjestu. Također se preporučuje korištenje poklopca za zaštitu uređaja.

GRLLR CONNECT UNIT 10-godišnje Ograničeno Jamstvo

ADRESA TVRTKE

The GRLLR Company B.V.
Liesbosstraat 43 A
4813 BC Breda
Nizozemska

UVJETI JAMSTVA

- Ovo ograničeno jamstvo vrijedi samo za proizvode registrirane unutar 30 dana od kupnje prema uputama u priručniku.
- Dokaz o datumu kupnje prema računu o kupnji.
- GRLLR priručnik mora biti sačuvan radi referenci.
- Proizvodi moraju biti sastavljeni, korišteni i održavani prema priručniku/ima.
- Svaka izmjena, popravak ili prilagodba originalnih dijelova proizvoda poništiti će valjanost ovog jamstva.

1. POKRIĆE

GRLLR jamči da će ova Connect jedinica biti bez nedostataka u materijalu i izradi od datuma kupnje od strane prvotnog potrošača. Ovo jamstvo je ograničeno na sljedeće komponente:

- Dijelovi od lijevanog željeza imaju jamstveni rok od 5 godina - bez prohrđavanja ili izgaranja.
- Svi dijelovi od nehrđajućeg čelika imaju 10-godišnje jamstvo od datuma kupnje.
- Radna ploča Kamado ima 2-godišnje jamstvo, pod uvjetom da se održava sezonskim uljem.
- Dodaci za odvod vode i slavina imaju 2-godišnje jamstvo od datuma kupnje.
- Svi ostali dijelovi pokriveni su 5 godina od datuma kupnje.

Napomena: Površinska hrđa je normalna i može se lako očistiti. Ako se ne održava pravilno, kako je naznačeno u priručniku, može postati veći problem. Slijedite upute za optimalnu upotrebljivost i trajnost.

2. ŠTO NIJE POKRIVENO

Ovo ograničeno jamstvo ne pokriva sljedeće:

- Uobičajeno trošenje.
- Oštećenja uzrokovana nepravilnim sastavljanjem, instalacijom, korištenjem ili održavanjem.
- Komercijalna upotreba ovog proizvoda.
- Bilo kakve promjene ili prilagodbe na uređaju.
- Oštećenja uzrokovana nesrećama, zloupotrebom, nepravilnom upotrebom ili nepažnjom.
- Površinska korozija, promjena boje ili hrđa.

Isključeno iz ovog jamstva je sljedeće:

- Troškovi uklanjanja ili ponovne instalacije. Ovo jamstvo ne pokriva troškove prijevoza ili usluga u kući.
- Ne preuzimamo odgovornost za gubitak ili štetu koja nastane tijekom prijevoza.
- Ovo jamstvo ne vrijedi u slučajevima neodgovarajućeg održavanja, zloupotrebe, nepravilne upotrebe, slučajne ili nepravilne instalacije uređaja.
- Bilo kakve kozmetičke nepravilnosti, uključujući ogrebotine, udubljenja, koroziju ili promjenu boje zbog topline, abrazivnih kemijskih sredstava za čišćenje ili ljuštenja porculanskih emailiranih dijelova, sve dok ne utječu na funkcionalnost uređaja.
- Troškovi povezani s čišćenjem i normalnim trošenjem bit će

podložni naplati usluge.

- Korozija ili oštećenja nastala uslijed izloženosti elementima poput insekata, vremenskih uvjeta, tuče, požara s masnoćama, abrazivnih kemikalija, kiselina iz hrane i sokova nisu pokrivena.
- Komercijalna upotreba ovog uređaja nije uključena u jamstvo.
- Neodobrena popravka ili prilagodbe tijekom jamstvenog razdoblja nisu prihvatljive za pokriće.
- Površinska hrđa se ne smatra prihvatljivom za jamstveni zahtjev.

3. ISKLJUČIVO RJEŠENJE

U slučaju pokrivenog kvara, GRLLR će, prema vlastitom izboru, popraviti ili zamijeniti neispravan dio ili proizvod. Troškovi rada za uklanjanje ili instalaciju zamjenskog dijela nisu pokriveni.

4. KAKO DOBITI SERVIS

Ako smatrate da je vaš GRLLR proizvod neispravan i da je pokriven ovim jamstvom, molimo kontaktirajte našu službu za korisnike na gore navedene kontaktne podatke. Potrebno je dostaviti dokaz o kupnji.

5. OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI

U mjeri dopuštenoj primjenjivim zakonom, odgovornost GRLLR-a prema ovom jamstvu ograničena je na popravak ili zamjenu neispravnih dijelova ili proizvoda, kako je navedeno u odjeljku 3 gore. GRLLR neće biti odgovoran za bilo kakve druge štete, uključujući, ali ne ograničavajući se na slučajne, posljedične ili kaznene štete.

6. MJERODAVNO PRAVO

Ovo jamstvo uređeno je i tumačeno u skladu sa zakonima države ili jurisdikcije u kojoj je uređaj kupljen.

7. NEPRENOSIVOST

Ovo jamstvo vrijedi samo za originalnog kupca i nije prenosivo na sljedeće vlasnike.

8. DRUGI UVJETI

- Postavljanje i instalacija svih GRLLR proizvoda mora biti u skladu s priručnikom, kao i s važećim plinskim, električnim i građevinskim standardima utvrđenim lokalnim zakonima i propisima u vašoj zemlji, državi ili regiji.
- Ne smijete postaviti bilo koji GRLLR roštilj, pećnicu ili štednjak izravno na/blizu zapaljive površine, kao što su stolovi, tepisi, drveni podovi ili drugi zapaljivi materijali. Morate koristiti vatrotalni sloj odgovarajuće debljine kao zaštitnu podlogu, kao što su betonske pločice između GRLLR proizvoda i zapaljive površine. Nepravilna upotreba GRLLR proizvoda ili nepravilno postavljanje bilo kojeg GRLLR roštilja, pećnice ili štednjaka poništiti će valjanost jamstva i odbacuje svaku odgovornost za izravne, neizravne ili slučajne štete.
- Ovo jamstvo je prevedeno s engleskog na nekoliko drugih jezika. Ne pokrivamo zahtjeve koji proizlaze iz lošeg prijevoda ili lošeg tumačenja konteksta. U tvrtki GRLLR uvijek se trudi pomoći našim klijentima i partnerima koliko god možemo. Nesuglasice će se uvijek odnositi na engleska ili nizozemska jamstva kako bi se isključili kontekstualni pogrešni prijevodi.

מדריך יחידת חיבור

תחזוקה - מניעת חלודה

חלודה היא תהליך כימי שבו ברזל מחמצן ומתחיל להתקלף מהמתכת. זה נגרם על ידי מים הסופגים לתוך המתכת או באים במגע עם המתכת בתדירות לאורך זמן. כ מכשיר חוץ עשוי פלדה, יש לצפות להופעה מסוימת של חלודה על פני השטח מעת לעת. שמירה על הגריל מכוסה, נקי ויבש, עוזרת מאוד במניעת חלודה. כמה טיפים הם:

- וודאו שהמשטחים נשארים נקיים ויבשים לאחר הבישול, במיוחד לאחר בישול עם מרינדות. יש לשפשף את משטח הבישול עם שמן לאחר השימוש.
- אל תשאירו את המכשיר בחוץ בגשם.
- אל תשמרו את המכשיר כשהוא רטוב. ייבשו אותו לחלוטין קודם.
- במהלך הקיץ והחורף, הוציאו את הכיסוי מעת לעת כדי לאפשר למכשיר להתאווור ולהיפטר מעיבוי שנצבר.
- חלודה קלה על פני השטח יכולה להימחק בקלות עם סמרטוט ספוג בחומץ לבן, או באמצעות חומר מסחרי להסרת חלודה. ייבשו את האזור הפגוע והניחו עליו שכבת נוזל מונע חלודה, שנמצא ברוב חנויות הרכב.
- ציפוי קרמי סדוק ניתן לטפל בו עם צבע תיקון לכיסוי שטח המתכת הגלוי.
- כלור ומלח עשויים לגרום לגריל להחלים. אם הגריל נמצא בסמוך למי ים או לבריכה, יש לנקות את המכשיר לאחר כל שימוש.

	
בנוסף לרכיבים שהוזכרו למעלה, לגריל יש גם חלקים נוספים ממתכת פלדה שצריך לנקותם באופן קבוע. ניתן לעקוב אחרי ההוראות הכלליות להלן לניקוי רכיבים כאלה:	

- נקה את חלקי הפלדה עם נוזל ניקוי, נוזל ניקוי נירוסטה או סבון כלים עדין וסמרטוט.
- אל תשכחו לייבש את החלקים שנוקו בקפידה.

מניעת חלודה על נירוסטה

1. ניקוי רגיל

- הסרת מזהמים: יש לנקות נירוסטה באופן קבוע כדי להסיר לכלוך, מלח, שומן או פסולת אחרת שעלולים לגרום לחלודה.
- השתמשו במים חמים ובסבון עדין עם סמרטוט רך או ספוג.
- השטפו היטב במים נקיים וייבשו עם סמרטוט מיקרופיבר כדי למנוע כתמים של מים.

	
הימנעו מחשיפה ממושכת למי מלח או לחומרי ניקוי המבוססים על כלור, שכן אלה יכולים לשחוק את הנירוסטה.	

2. הגן על המשטח

החלת ציפוי מגן: השתמשו בפוליש לנירוסטה, שעווה, או ציפוי מגן שקוף כדי ליצור מחסום מפני לחות ומזהמים. מוצרים כמו ספריי מבוסס סיליקון או שעוות רכב יכולים לדחות מים ולהעניק גימור מבריק.

	
השתמשו בטיפולי פסיביצה: להשגת עמידות גבוהה יותר בפני קורוזיה, החילו חומר פסיביצה (זמין מסחרי) להסרת מזהמי ברזל ולחיזוק שכבת תחמוצת הכרום.	

תחזוקת פלדה מצופה אבקה

1. ניקוי רגיל

תדירות: יש לנקות כל 6-3 חודשים או בתדירות גבוהה יותר אם המכשיר חשוף לסביבות קשות (למשל, אזורים חופיים, זיהום גבוה).

שיטה:

- השתמשו בסמרטוט רך או ספוג עם מים חמים וסבון עדין.
- הימנעו משימוש בכלים לניקוי שוחקים כמו סמרטוטים מברזל או ספוגים גסים שיכולים לשרוט את המשטח.
- השתמשו במים נקיים להסרת שאריות.
- ייבשו עם סמרטוט רך כדי למנוע כתמים או פסים מים.

2. הימנע מחומרים כימיים חזקים

- אל תשתמש בממסים, חומרי ניקוי אלקליים חזקים (למשל, אמוניה) או מוצרים

חומציים, כיוון שהם יכולים לפגוע בציפוי האבקה.

- השתמש בחומרי ניקוי נייטרליים או מעט אלקליים.

3. הגן מפני שריטות

- היזהר כאשר מטפלים או מאחסנים פריטים מצופים אבקה כדי למנוע שריטות על המשטח.
- אם נגרמות שריטות, יש לתקן אותן מיד עם צבע תואם או ציפוי מגן כדי למנוע חלודה או נזק נוסף.

4. הגן מתנאים קשים

אם הפלדה המצופה אבקה נמצאת בחוץ:

- השתמש בחומר שעווה מבוסס סיליקון, שעוות רכב, או חומר אטימה שקוף שמיועד במיוחד למשטחים מצופים אבקה.
- זה יוסיף שכבת דחיית מים, ויקטין את הסיכון לחדירת מים והתפתחות חלודה.
- החזר את החומר כל 6-12 חודשים עבור פריטים חיצוניים.
-

5. בדוק באופן קבוע

- בדוק אם יש סדקים, סדקים או התקלפות בציפוי האבקה.
- טפל בכל נזק מיידית כדי למנוע חלודה או קורוזיה מתחת לציפוי.

6. שימון חלקים נעים (אם רלוונטי)

- לפריטים כמו צירים או מפרקים, השתמש בשימון מבוסס סיליקון כדי לשמור על פעולתם ולהגן מפני קורוזיה.

7. ודא ניקוז ו-אוורור נכונים

- הימנע מצבירה של מים: עצב או הצב את הפריטים המצופים אבקה כך שלא יוכלו להצטבר מים, כמו להטות רהיטים חיצוניים מעט לניקוז.
- אוורור: ודא זרימת אוויר נכונה סביב הפריט כדי לאפשר ייבוש מהיר לאחר חשיפה לגשם או ניקוי.

	
אחסון	
בדקו את ההוראות הללו אם אתם מפסיקים להשתמש במכשיר לפרק זמן ארוך או אם ברצונכם לאחסן את המכשיר במהלך החורף, לדוגמה. אחסון נכון מאריך את חי המכשיר ושומר עליו פעיל במשך שנים רבות.	
- נקו את פני השטח המתכתיים הפנימיים והחיצוניים. - שמרו את כל החלקים במקום יבש. - החלקים הללו צריכים להיות מאוחסנים במקום יבש וחמים. מומלץ גם להשתמש בכיסוי כדי להגן על המכשיר.	

	
מדריך הרכבה ותפעול - יחידת חיבור גרילר רשימת חלקים (באנגלית) הוראות בנייה מדריך אחריות	

יחידת חיבור גרילר - אחריות מוגבלת ל-10 שנים

	
כתובת החברה The GRLLR Company B.V. Liesbosstraat 43 A 4813 BC Breda הולנד	

תנאי אחריות

- אחריות מוגבלת זו חלה רק על מוצרים שנרשמו בתוך 30 ימים מרגע הרכישה בהתאם להוראות במדריך.
- הוכחת תאריך הרכישה בהתאם לקבלה
- המדריך של גרילר חייב להישמר לצורך הפניה בעת הצורך.
- המוצרים חייבים להיות מורכבים, בשימוש ומטופלים בהתאם למדריכים.
- שינוי, תיקון או התאמה של חלקי המוצר המקורי יביאו לפסילת תוקף האחריות.

1. כיסוי

גרילר מעניקה אחריות למכשיר החיבור הזה להיות חופשי מבעיות חומר ויצירת עבודה מאז תאריך הרכישה על ידי הקונה המקורי. אחריות זו מוגבלת לרכיבים הבאים:

- חלקי ברזל יצוק הם בעלי תקופת אחריות של 5 שנים - ללא חלודה או שריפה
- כל החלקים ממתכת נירוסטה בעלי אחריות של 10 שנים מתאריך הרכישה.
- משטח העבודה של קמאדו בעל אחריות של 2 שנים, בתנאי שהתחזוקה תהיה נאותה עם שמן עונתי.
- אביזרי ניקוז מים וברז בעלי אחריות של 2 שנים מהזמן של הרכישה.
- כל שאר החלקים מכוסים במשך 5 שנים מתאריך הרכישה.

שימו לב: חלודה על פני השטח היא תופעה נורמלית וניתן לנקות אותה בקלות. אם לא תחול תחזוקה נכונה כפי שמצוין במדריך, היא עלולה להפוך לבעיה גדולה יותר. אנא פעלו לפי ההוראות לשימושיות ועמידות אופטימלית.

2. מה לא מכוסה

אחריות מוגבלת זו אינה מכסה את הדברים הבאים:

- שחיקה רגילה.
- נזק שנגרם כתוצאה מהרכבה, התקנה, שימוש או תחזוקה לא נכונה.
- שימוש מסחרי במוצר זה.
- שינויים או התאמות שנעשו במכשיר.
- נזק שנגרם כתוצאה מתאונות, שימוש לא נכון, התעללות או הזנחה.
- קורוזיה, שינוי צבע או חלודה על פני השטח.

המנויים מהאחריות הם:

- הוצאה או התקנה מחדש. אחריות זו אינה מכסה את עלויות ההובלה או השירות בבית.
- אנו לא לוקחים על עצמנו אחריות לכל אובדן או נזק שמתרחש במהלך ההובלה.
- אחריות זו אינה חלה על תחזוקה לא מספקת, התעללות, הזנחה, שימוש לא נכון, התקנה תאונתית או לא נכונה של המכשיר.
- כל פגמים אסתטיים, כולל שריטות, שקעים, קורוזיה או שינוי צבע עקב חום, חומרי ניקוי חומציים, או סדקים בציפוי קרמי, כל עוד הם לא פוגעים בפונקציונליות של המכשיר.
- עלויות הקשורות לניקוי ושחיקה רגילה יהיו נתונות לדמי שירות.
- קורוזיה או נזק שנגרם מחשיפה לגורמים כמו חרקים, מזג האוויר, ברד, שריפות שומן ושמינים, חומרי ניקוי חומציים, חומצות מזון, ומיצים אינם מכוסים.
- שימוש מסחרי במכשיר זה אינו כלול באחריות.
- תיקונים או שינויים לא מרשים במהלך תקופת האחריות אינם זכאים לכיסוי.
- חלודה על פני השטח לא נחשבת לתביעה זכאית במסגרת האחריות.

3. תרופה בלעדית

במקרה של פגם המכוסה על ידי אחריות, גרילר תבצע, לפי שיקול דעתה, תיקון או

	
החלפה של החלק או המוצר הפגום. עלות העבודה להסרה או התקנה של החלק המוחלף אינה מכוסה.	

4. כיצד לקבל שירות

אם אתם סבורים שמוצר גרילר שלכם פגום ומכוסה על ידי אחריות זו, אנא פנו למחלקת שירות הלקוחות שלנו באמצעות פרטי הקשר שמופקים למעלה.

5. הגבלת אחריות

במידה שמותר על פי החוק החל, אחריותה של גרילר תחת אחריות זו מוגבלת לתיקון או החלפת חלקים או מוצרים פגומים, כפי שמצוין בסעיף 3 למעלה. גרילר לא תהיה אחראית לכל נזק אחר, כולל אך לא מוגבל לנזקים תוצאתיים, נזקים עקיפים או נזקים עונשיים.

6. דין חל

אחריות זו תהיה כפופה ונתונה לפרשנות לפי חוקי המדינה או השיפוט שבו נרכש המוצר.

7. לא ניתנת להעברה

אחריות זו תקפה רק עבור הקונה הצרכן המקורי ואינה ניתנת להעברה לבעלים הבאים.

8. תנאים נוספים

- ההתקנה וההקמה של כל מוצרי גרילר חייבות להתבצע בהתאם למדריך, כמו גם לפי התקנים החלים עבור גז, חשמל ובנייה כפי שנקבעים על ידי החוקים והתקנות המקומיים במדינה, במדינה או באזור שלך.
- אל תשים שום גרילר BBQ, תנור או כיריים ישירות על/ליד משטח דליק, כגון שולחנות, שטיחים, רצפות עץ או חומרים דליקים אחרים. יש להשתמש במחסום חסין חום בעובי מתאים כבסיס מגן, כגון אריחי בטון בין מוצר גרילר ומשטח דליק. שימוש לא נכון במוצרי גרילר או הצבה לא נכונה של כל גרילר BBQ, תנור או כיריים יגרום לביטול תוקף האחריות ויפסול כל אחריות על נזקים ישירים, עקיפים או תוצאתיים.
- אחריות זו תורגמה מאנגלית למספר שפות אחרות. אנו לא מכסים תביעות הנובעות מתרגום מוטעה או פרשנות לקויה של ההקשר. בחברת גרילר, אנו תמיד שואפים לעזור ללקוחותינו ושותפינו כפי יכולתנו. מחלוקות יופנו תמיד לאחריות באנגלית או בדנית כדי למנוע תרגומים מוטעים בהקשר.

ENG

For warranty claims or spare parts, please contact: support@thegrllrcompany.com To register your GRLLR product, please go to www.grllr.com
Please document the following information as soon as possible upon purchase:

NL

Voor garantieclaims of reserveonderdelen kunt u contact opnemen met: support@thegrllrcompany.com
Om uw GRLLR-product te registreren, gaat u naar www.grllr.com
Gelieve de volgende informatie zo snel mogelijk na aankoop te documenteren:

DE

Für Garantieansprüche oder Ersatzteile kontaktieren Sie bitte: support@thegrllrcompany.com
Um Ihr GRLLR-Produkt zu registrieren, gehen Sie bitte zu www.grllr.com
Bitte dokumentieren Sie die folgenden Informationen so bald wie möglich nach dem Kauf:

FR

Für Garantieansprüche oder Ersatzteile kontaktieren Sie bitte: support@thegrllrcompany.com
Um Ihr GRLLR-Produkt zu registrieren, gehen Sie bitte zu www.grllr.com
Bitte dokumentieren Sie die folgenden Informationen so bald wie möglich nach dem Kauf:

SW

För garantianspråk eller reservdelar, kontakta: support@thegrllrcompany.com För att registrera din GRLLR-produkt, gå till www.grllr.com
Dokumentera följande information så snart som möjligt efter köpet:

IT

Per richieste di garanzia o pezzi di ricambio, si prega di contattare: support@thegrllrcompany.com
Per registrare il suo prodotto GRLLR, si prega di andare a....DA DEFINIRE
Si prega di documentare le seguenti informazioni il prima possibile dopo l'acquisto:

ES

Para reclamaciones de garantía o piezas de repuesto, por favor contacte a: support@thegrllrcompany.com
Para registrar su producto GRLLR, por favor vaya a www.grllr.com
Por favor, documente la siguiente información tan pronto como sea posible después de la compra:

SL

Za garancijske zahteve ali rezervne dele se obrnite na: support@thegrllrcompany.com
Za registracijo vašega GRLLR izdelka pojdite na www.grllr.com
Prosimo, dokumentirajte naslednje informacije čim prej po nakupu:

HR

Za zahtjeve za jamstvo ili rezervne dijelove obratite se na: support@thegrllrcompany.com
Za registraciju vašeg GRLLR proizvoda posjetite www.grllr.com
Molimo zabilježite sljedeće informacije što je prije moguće nakon kupnje:

HE

לדרישות אחריות או חלקי חילוף, אנא פנו ל: support@thegrllrcompany.com
כדי לרשום את מוצר ה-GRLLR שלכם, אנא בקרו בכתובת: www.grllr.com
אנא תעדו את המידע הבא בהקדם האפשרי לאחר הרכישה:

Date of purchase:

/ Aankoopdatum / Kaufdatum / Date d'achat / Inköpsdatum / Data di acquisto / Fecha de compra / Datum nakupa / Datum kupnje / תאריך רכישה:

Purchased from:

/ Gekocht bij / Gekauft bei / Acheté chez / Köpt från / Acquistato presso / Comprado en / Kupljeno pri / Kupljeno kod / נרכש מ:

Location:

/ Locatie / Ort / Emplacement / Plats / Luogo / Ubicación / Lokacija / Lokacija: / מיקום:

Model name and number:

/ Modelnaam en -nummer / Modellname und -nummer / Nom et numéro de modèle / Modellnamn och nummer / Nome e numero del modello / Nombre y número del modelo / Ime in številka modela / Naziv i broj modela: / שם ודגם המודל:

Serial number:

/ Serial nummer / Seriennummer / Numéro de série / Serienummer / Numero di serie / Número de serie / Serijska številka / Serijski broj: / מספר סידורי:

Receipt number:

/ bon nummer / Belegnummer / Numéro de reçu / Kvittonnummer / Numero di scontrino / Número de recibo / Številka računa / Broj računa: / מספר קבלה:

*Please note: Please attach the purchase receipt to this warranty sheet. / Let op: Voeg de aankoopbon bij dit garantieblad. / Bitte beachten Sie: Bitte legen Sie den Kaufbeleg diesem Garantieblatt bei. / Attention : veuillez joindre le reçu d'achat à cette feuille de garantie. / Observera: Vänligen bifoga inköpskvittot till detta garantiblad. / Nota: allegare la ricevuta di acquisto a questo foglio di garanzia. / Tenga en cuenta: adjunte el recibo de compra a esta hoja de garantía. / Opomba: Prosimo, priložite račun o nakupu temu garancijskemu listu. / Napomena: Molimo priložite račun o kupnji ovom jamstvenom listu. / ישימו לב: יש לצרף את קבלות הרכישה לדף האחריות הזה.



CONNECT@GRILLR.COM | GRILLR.COM